



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

Jeudi

07-05-2015

07-05-2015

Namiddag

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Vraag van de heer David Clarinval aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de ontwikkeling van e-commerce" (nr. P0463) <i>Sprekers: David Clarinval, Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel</i>	1	Question de M. David Clarinval au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le développement de l'e-commerce" (n° P0463) <i>Orateurs: David Clarinval, Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur</i>	1
Samengevoegde vragen van	2	Questions jointes de	2
- de heer Laurent Devin aan de eerste minister over "de privatisering van Proximus en bpost" (nr. P0467)	2	- M. Laurent Devin au premier ministre sur "la privatisation de Proximus et bpost" (n° P0467)	2
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de privatisering van Proximus en bpost" (nr. P0468)	2	- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la privatisation de Proximus et bpost" (n° P0468)	2
- mevrouw Vanessa Matz aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de privatisering van Proximus en bpost" (nr. P0469)	2	- Mme Vanessa Matz au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la privatisation de Proximus et bpost" (n° P0469)	2
- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de privatisering van Proximus en bpost" (nr. P0470)	2	- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la privatisation de Proximus et bpost" (n° P0470)	2
- de heer Vincent Van Quickenborne aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de privatisering van Proximus en bpost" (nr. P0471) <i>Sprekers: Laurent Devin, Marco Van Hees, Vanessa Matz, David Geerts, Vincent Van Quickenborne, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post</i>	3	- M. Vincent Van Quickenborne au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la privatisation de Proximus et bpost" (n° P0471) <i>Orateurs: Laurent Devin, Marco Van Hees, Vanessa Matz, David Geerts, Vincent Van Quickenborne, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste</i>	3
Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de telecomtarieven" (nr. P0472) <i>Sprekers: Roel Deseyn, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post</i>	7	Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "les tarifs en matière de télécommunications" (n° P0472) <i>Orateurs: Roel Deseyn, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste</i>	7

<p>Vraag van de heer Philippe Pivin aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de klacht van organisaties tegen de inzet van militairen om de nationale veiligheid te verzekeren" (nr. P0464)</p> <p><i>Sprekers: Philippe Pivin, Jan Jambon</i>, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken - Grote Steden - Regie der Gebouwen</p>	8	<p>Question de M. Philippe Pivin au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "la plainte d'organisations contre l'appui des militaires à la sécurité nationale" (n° P0464)</p> <p><i>Orateurs: Philippe Pivin, Jan Jambon</i>, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur - Grandes Villes - Régie des Bâtiments</p>	8
<p>Samengevoegde vragen van</p> <p>- de heer Filip Dewinter aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de mogelijke inzet van een Belgisch marineschip in de Middellandse Zee in het kader van de bootvluchtelingenproblematiek" (nr. P0465)</p> <p>- de heer Veli Yüksel aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de mogelijke inzet van een Belgisch marineschip in de Middellandse Zee in het kader van de bootvluchtelingenproblematiek" (nr. P0466)</p> <p><i>Sprekers: Filip Dewinter, Veli Yüksel, Jan Jambon</i>, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken - Grote Steden - Regie der Gebouwen</p>	10	<p>Questions jointes de</p> <p>- M. Filip Dewinter au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le recours éventuel à un navire de la marine belge en Méditerranée dans le cadre du problème des réfugiés de la mer" (n° P0465)</p> <p>- M. Veli Yüksel au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le recours éventuel à un navire de la marine belge en Méditerranée dans le cadre du problème des réfugiés de la mer" (n° P0466)</p> <p><i>Orateurs: Filip Dewinter, Veli Yüksel, Jan Jambon</i>, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur - Grandes Villes - Régie des Bâtiments</p>	10
<p>Samengevoegde vragen van</p> <p>- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "B-FAST" (nr. P0473)</p> <p>- mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "B-FAST" (nr. P0474)</p> <p>- mevrouw Els Van Hoof aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "B-FAST" (nr. P0475)</p> <p><i>Sprekers: Georges Dallemagne, Rita Bellens, Els Van Hoof, Didier Reynders</i>, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen</p>	12	<p>Questions jointes de</p> <p>- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "B-FAST" (n° P0473)</p> <p>- Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "B-FAST" (n° P0474)</p> <p>- Mme Els Van Hoof au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "B-FAST" (n° P0475)</p> <p><i>Orateurs: Georges Dallemagne, Rita Bellens, Els Van Hoof, Didier Reynders</i>, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales</p>	12
<p>Vraag van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het standpunt van de Belgische regering over het trans-Atlantische handelsverdrag (TTIP)" (nr. P0476)</p> <p><i>Sprekers: Benoit Hellings, Didier Reynders</i>,</p>	16	<p>Question de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la position du gouvernement belge à l'égard du traité transatlantique (TTIP)" (n° P0476)</p> <p><i>Orateurs: Benoit Hellings, Didier Reynders</i>,</p>	16

vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de strafbaarstelling van voyeurisme" (nr. P0477) <i>Sprekers: Carina Van Cauter, Koen Geens, minister van Justitie</i>	17	Question de Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "l'incrimination du voyeurisme" (n° P0477) <i>Orateurs: Carina Van Cauter, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	17
Samengevoegde vragen van	18	Questions jointes de	18
- mevrouw Anne Dedry aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het tekort aan verpleegkundigen" (nr. P0478)	18	- Mme Anne Dedry à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la pénurie de la profession infirmière" (n° P0478)	18
- juffrouw Yoleen Van Camp aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het tekort aan verpleegkundigen" (nr. P0479)	18	- Mlle Yoleen Van Camp à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la pénurie de la profession infirmière" (n° P0479)	18
- de heer Philippe Blanchart aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het tekort aan verpleegkundigen" (nr. P0480) <i>Sprekers: Anne Dedry, Yoleen Van Camp, Philippe Blanchart, Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid</i>	18	- M. Philippe Blanchart à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la pénurie de la profession infirmière" (n° P0480) <i>Orateurs: Anne Dedry, Yoleen Van Camp, Philippe Blanchart, Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique</i>	18
Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën over "de interne instructie betreffende de regularisatie van niet-aangegeven inkomsten" (nr. P0481) <i>Sprekers: Peter Vanvelthoven, Johan Van Overtveldt, minister van Financiën</i>	21	Question de M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances sur "l'instruction interne relative à la régularisation des revenus non déclarés" (n° P0481) <i>Orateurs: Peter Vanvelthoven, Johan Van Overtveldt, ministre des Finances</i>	21
Samengevoegde vragen van	22	Questions jointes de	22
- de heer Éric Massin aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de onaangekondigde huisbezoeken bij werkzoekenden" (nr. P0482)	22	- M. Éric Massin au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le contrôle inopiné au domicile des demandeurs d'emploi" (n° P0482)	22
- de heer Olivier Maingain aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de onaangekondigde huisbezoeken bij werkzoekenden" (nr. P0483) <i>Sprekers: Éric Massin, Olivier Maingain, Bart Tommelein, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee</i>	22	- M. Olivier Maingain au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le contrôle inopiné au domicile des demandeurs d'emploi" (n° P0483) <i>Orateurs: Éric Massin, Olivier Maingain, Bart Tommelein, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord</i>	22
Inoverwegingneming van voorstellen <i>Sprekers: Luk Van Biesen</i>	24	Prise en considération de propositions <i>Orateurs: Luk Van Biesen</i>	24
Urgentieverzoek vanwege de regering	26	Demande d'urgence de la part du gouvernement	26
NAAMSTEMMINGEN	26	VOTES NOMINATIFS	26

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	26	Motions déposées en conclusion des interpellations de:	26
- de heer Jean-Marc Delizée tot de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën over "het voornemen om het federale wetenschapsbeleid te hervormen" (nr. 36)	26	- M. Jean-Marc Delizée à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances sur "la volonté de réformer la politique scientifique fédérale" (n° 36)	26
- de heer Marcel Cheron tot de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën over "de toekomst van de federale wetenschappelijke instellingen en het federaal wetenschappelijk onderzoek" (nr. 38)	26	- M. Marcel Cheron à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances sur "l'avenir des établissements scientifiques fédéraux et de la recherche scientifique fédérale" (n° 38)	26
<i>Sprekers:</i> Marcel Cheron, Olivier Maingain, Fabienne Winckel		<i>Orateurs:</i> Marcel Cheron, Olivier Maingain, Fabienne Winckel	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Hans Bonte tot de minister van Justitie over "de achterstand van het gerechtelijk arrondissement Halle-Vilvoorde" (nr. 37)	28	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Hans Bonte au ministre de la Justice sur "l'arriéré de l'arrondissement judiciaire de Hal-Vilvorde" (n° 37)	28
<i>Sprekers:</i> Hans Bonte		<i>Orateurs:</i> Hans Bonte	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Fonck tot de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel over "de beschikbaarheid van de SWT-ers" (nr. 30)	29	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur sur "la disponibilité des prépensionnés" (n° 30)	29
<i>Sprekers:</i> Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie		<i>Orateurs:</i> Catherine Fonck , présidente du groupe cdH	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas tot de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen over "de taalkennis bij de Brusselse politie" (nr. 31)	30	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments sur "la connaissance de l'autre langue au sein de la police bruxelloise" (n° 31)	30
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas tot de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen over "het taalgebruik door de politie in het eentalig Nederlandse taalgebied" (nr. 33)	31	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments sur "l'emploi des langues par la police en région unilingue néerlandophone" (n° 33)	31
Goedkeuring van de agenda	31	Adoption de l'ordre du jour	31

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 07 MEI 2015

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 07 MAI 2015

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Kris Peeters.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Karine Lalieux, Alain Mathot
Gezondheidsredenen: Patricia Ceysens
Familieaangelegenheden: Barbara Pas
Familiërouw: Daniel Senesael
Met zending buitenslands: Richard Miller, Karin Temmerman

Federale regering

Steven Vandeput, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken
Jacqueline Galant, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen: met zending buitenslands (*Trein der 1000*)
Pieter De Crem, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel: handelsmissie (*Verenigde Staten*)

Vragen

01 Vraag van de heer David Clarinval aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de ontwikkeling van e-commerce" (nr. P0463)

01.01 David Clarinval (MR): E-commerce zit

La séance est ouverte à 14 h 20 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: M. Kris Peeters.

Excusés

Devoirs de mandat: Karine Lalieux, Alain Mathot
Raisons de santé: Patricia Ceysens
Raisons familiales: Barbara Pas
Deuil familial: Daniel Senesael
En mission à l'étranger: Richard Miller, Karin Temmerman

Gouvernement fédéral

Steven Vandeput, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique
Jacqueline Galant, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société nationale des chemins de fer belges: en mission à l'étranger (*Train des 1000*)
Pieter De Crem, secrétaire d'Etat au Commerce extérieur: mission économique (*États-Unis*)

Questions

01 Question de M. David Clarinval au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le développement de l'e-commerce" (n° P0463)

01.01 David Clarinval (MR): L'e-commerce

stevig in de lift, maar jammer genoeg is nauwelijks een kwart van de internetsites waar de Belgen aankopen doen, in België gevestigd. Daardoor loopt ons land 2,5 miljard euro aan belastingen mis en verliest het 8.000 potentiële banen aan het buitenland.

De reglementering van het nachtwerk, die in ons land nogal streng is, verklaart grotendeels waarom die ondernemingen niet in België gevestigd zijn. Klanten die tussen 17 uur en middernacht bestellen, hopen hun bestelling immers de volgende dag te ontvangen.

Welke denksporen werden er tijdens uw ontmoeting met de sociale partners ontwikkeld? Hoe kunnen we ervoor zorgen dat die belangrijke economische activiteit naar ons land terugkeert?

01.02 Minister **Kris Peeters** (*Frans*): E-commerce scheert hoge toppen in ons land. Mijn collega's De Croo en Borsus hebben een platform gelanceerd om e-commerce in ons land te stimuleren.

Dinsdag heb ik een rondetafel georganiseerd om met de vakbonden en vertegenwoordigers van de logistieke en de distributiesector te overleggen over het nachtwerk. Ik ben opgetogen over de resultaten. Alle sociale partners zijn het eens over het belang van e-business en willen passende oplossingen vinden. In juni volgt er een tweede rondetafel over de organisatie van het nachtwerk, in het bijzonder in de sector van e-commerce. (*Applaus*)

01.03 **David Clarinval** (MR): Het gaat hier om de economische en sociale toekomst, maar ook om inkomsten voor de overheid. Ik reken op uw inzicht om ervoor te zorgen dat er een akkoord tot stand kan worden gebracht en dat er een pact kan worden gesloten.

Het incident is gesloten.

02 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Laurent Devin aan de eerste minister over "de privatisering van Proximus en bpost" (nr. P0467)
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de privatisering van Proximus en bpost" (nr. P0468)
- mevrouw Vanessa Matz aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de privatisering van Proximus en bpost" (nr. P0469)
- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister

connaît un véritable boom mais malheureusement, à peine un quart des sites internet sur lesquels les Belges réalisent leurs achats sont basés en Belgique. Cela représente 2,5 milliards d'euros en termes de taxes non perçues par notre pays et 8 000 emplois qui sont localisés hors de nos frontières.

La réglementation sur le travail de nuit, assez rigide dans notre pays, explique en grande partie pourquoi ces entreprises ne sont pas basées chez nous. Les clients commandent entre 17 heures et minuit et espèrent recevoir leur colis le lendemain.

Quelles ont été les pistes développées lors de votre rencontre avec les partenaires sociaux? Comment rapatrier cette activité économique importante dans notre pays?

01.02 **Kris Peeters**, ministre (*en français*): L'e-commerce est florissant en Belgique. Mes collègues MM. De Croo et Borsus ont organisé une plateforme pour stimuler l'e-commerce en Belgique.

J'ai organisé mardi une table ronde pour discuter du travail de nuit avec les syndicats et les organisations de la distribution et de la logistique. Je suis très satisfait. Tous les partenaires sociaux ont dit être d'accord sur l'importance de l'e-business et veulent trouver des solutions adéquates. Nous avons prévu une autre table ronde en juin pour discuter de l'organisation du travail de nuit, particulièrement dans le secteur de l'e-commerce. (*Applaudissements*)

01.03 **David Clarinval** (MR): Il en va de l'avenir en matière économique et sociale mais aussi en termes de recettes de l'État. Je compte sur votre perspicacité pour qu'un accord puisse intervenir et qu'un pacte puisse être signé.

L'incident est clos.

02 **Questions jointes de**

- M. Laurent Devin au premier ministre sur "la privatisation de Proximus et bpost" (n° P0467)
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la privatisation de Proximus et bpost" (n° P0468)
- Mme Vanessa Matz au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la privatisation de Proximus et bpost" (n° P0469)
- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et

en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de privatisering van Proximus en bpost" (nr. P0470)

- de heer Vincent Van Quickenborne aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de privatisering van Proximus en bpost" (nr. P0471)

02.01 Laurent Devin (PS): Als we de pers mogen geloven, zult u zich over een voorontwerp buigen dat de privatisering van Proximus en bpost mogelijk zou kunnen maken. Uw voornemen om het overheidsaandeel in die bedrijven tot onder de drempel van 50 procent te laten zakken, is een politiek correcte formulering om uw ware bedoeling, de verkoop van die beide bedrijven, te verbergen.

In de ogen van mijn fractie is dat een dwaling. Die bedrijven putten hun kracht uit de aanwezigheid van de overheid als een stabiele meerderheidsaandeelhouder die het algemeen belang op lange termijn verdedigt. Bovendien zijn ze marktleiders in hun sector. Mevrouw Leroy en de heer De Clerck, die we hier onlangs hebben ontmoet, hebben aangetoond dat er niet aan het aandeelhouderschap mag worden geraakt.

Mijn fractie maakt zich zorgen over de werkgelegenheid en de kwaliteit van de dienstverlening. De vergoedingen van de bestuurders dreigen opnieuw de hoogte in te gaan. Het beslissingscentrum dreigt naar het buitenland te verhuizen.

Welke economische en industriële argumenten pleiten er voor een privatisering?

02.02 Marco Van Hees (PTB-GO!): Aan de lange lijst van privatiseringen die ons land al heeft gekend, wilt u nog die van bpost en Proximus toevoegen.

En wie heeft daarbij te winnen? De privéaandeelhouder van bpost: CVC. Tussen 2006 en 2011 zijn de dividenden van bpost van 42 tot 390 miljoen gestegen.

En wie heeft er betaald? Wie zijn de verliezers? Het personeel (het aantal personeelsleden is in vijf jaar tijd van 35.000 naar 28.000 gedaald), de klanten en de Staat. Ik geef het voorbeeld van de ASLK, die gedurende 30 jaar probleemloos heeft gefunctioneerd. Tien jaar na de privatisering heeft de Staat zich in diep in de schulden moeten steken om Fortis te redden.

de la Poste, sur "la privatisation de Proximus et bpost" (n° P0470)

- M. Vincent Van Quickenborne au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la privatisation de Proximus et bpost" (n° P0471)

02.01 Laurent Devin (PS): Si l'on en croit la presse, vous allez examiner un avant-projet qui pourrait permettre de privatiser Proximus et bpost. Passer en deçà du seuil de 50 % des actions détenues par l'État, c'est un langage politiquement correct pour cacher votre volonté de vendre ces deux entreprises.

Pour le groupe socialiste, c'est une aberration. Ces entreprises tirent leur force d'un actionnaire public majoritaire et stable qui défend l'intérêt général à long terme. Ces entreprises sont leaders de leur secteur. Mme Leroy et M. De Clerck, que nous avons récemment reçus, nous ont démontré qu'il ne fallait pas toucher à l'actionnariat.

Mon groupe est inquiet pour l'emploi et la qualité des services. Les rémunérations des dirigeants risquent de s'envoler à nouveau. Le centre de décision risque d'être déplacé à l'étranger.

Quelles sont les arguments économiques et industriels en faveur d'une privatisation?

02.02 Marco Van Hees (PTB-GO!): À la longue liste des privatisations qu'a connues la Belgique, vous voulez ajouter celles de bpost et de Proximus.

Qui sont les gagnants? C'est l'actionnaire privé de bpost, CVC. De 2006 à 2011, les dividendes de bpost sont passés de 42 à 390 millions d'euros.

Qui a payé? Qui sont les perdants? Le personnel (passé de 35 000 à 28 000 travailleurs en cinq ans), les usagers et l'État. Pendant cent trente ans, la CGER a fonctionné sans problème mais, après dix ans de privatisation, l'État a dû s'endetter pour sauver Fortis.

De PVDA was altijd al tegen privatiseringen gekant, ongeacht de regering die ze uitvoerde.

Verbindt u zich ertoe een effectenstudie te laten uitvoeren naar de reële kosten voor de bevolking en naar het banen- en inkomensverlies voor het personeel ten gevolge van alle privatiseringen uit het verleden? (*Applaus*)

02.03 Vanessa Matz (cdH): De ministerraad zou van plan zijn de wettelijke bepalingen die de verkoop van de aandelen van de Staat in Proximus en bpost in de weg staan, te schrappen.

Wordt er een wetsontwerp in die zin voorbereid? Wat houdt het precies in? Staat de privatisering van Proximus en bpost op de agenda? Zal men voor die zeer verschillende bedrijven dezelfde strategie volgen? Wat zou de budgettaire weerslag zijn van de verkoop van die activa? Zal de lagere opbrengst van de dividenden worden goedgeemaakt door de lagere interesten op de schuld? Werd de impact op de werkgelegenheid en op het personeelsstatuut geëvalueerd? Welke gevolgen zou die privatisering hebben?

02.04 David Geerts (sp.a): Wat vindt de minister van 155 miljoen euro? Dat is immers de kostprijs van zijn liberale natte droom om overheidsbedrijven blind te privatiseren. Dit voorstel stuit op heel wat onbegrip, onder anderen van de voorzitter zelf van de raad van bestuur van Proximus. Heel wat mensen roepen de minister nu op om oog te hebben voor de tewerkstelling en de maatschappelijke doelstelling van overheidsbedrijven.

Blijft de minister bij zijn voornemen, ook al weet hij dat de belastingbetalers de factuur zullen betalen? Of wil hij toch eerder een goede huisvader zijn en de berekening van zijn natte droom eens rustig opnieuw maken?

02.05 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Vanwaar die verbazing bij sommigen? Het regeerakkoord stelt toch duidelijk dat de wettelijke verplichting om een meerderheidsaandeel aan te houden, zal worden geschrapt? Bovendien heeft mijn fractie al eerder een wetsvoorstel in die zin ingediend.

Voor ons is dit noch een natte droom noch een louter financiële berekening. Deze overheidsbedrijven hebben het door tal van regels en de politiek benoemde raden van bestuur moeilijk om te concurreren in een sterk concurrentiële markt, hetgeen leidt tot een gesloten markt en hoge tarieven.

Le PTB a toujours été contre les privatisations, quel que soit le gouvernement qui les mène.

Vous engagez-vous à mener une étude d'incidence sur toutes les privatisations passées, afin de connaître le coût réel pour la population, les pertes d'emplois et de salaire pour le personnel? (*Applaudissements*)

02.03 Vanessa Matz (cdH): Le Conseil des ministres envisagerait de supprimer les dispositions légales qui empêchent la vente des parts de l'État dans Proximus et bpost.

Un projet est-il en préparation? Que contient-il? Une privatisation de Proximus et bpost est-elle à l'ordre du jour? Prévoit-on une même stratégie pour ces deux sociétés très différentes? Quel impact budgétaire aurait la vente de ces actifs? La réduction des dividendes sera-t-elle comblée par celle de la charge des intérêts de la dette? A-t-on évalué l'impact sur l'emploi et le statut du personnel? Quelles retombées aurait cette privatisation?

02.04 David Geerts (sp.a): Que pense le ministre de cette somme de 155 millions d'euros? Elle correspond au coût de son fantasme libéral de privatisation des entreprises publiques. Cette proposition suscite une énorme incompréhension, notamment du côté du président du conseil d'administration de Proximus lui-même. Nombreux sont ceux qui demandent au ministre de réfléchir aux implications d'une telle opération pour l'emploi et l'objectif social des entreprises publiques.

Le ministre persistera-t-il dans son intention, tout en sachant que ce sera le contribuable qui paiera la facture? Ou reviendra-t-il plutôt à la raison en se comportant en bon père de famille et en refaisant le calcul du coût de son fantasme?

02.05 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Pourquoi d'aucuns s'étonnent-ils? L'accord de gouvernement ne dispose-t-il pas clairement que l'obligation légale de détenir une participation majoritaire sera abrogée? Mon groupe a en outre déjà déposé une proposition de loi dans ce sens.

Il ne s'agit pas pour nous d'une utopie ni d'un calcul purement financier. À cause d'une multitude de règles et de la politisation des conseils d'administration, les entreprises publiques ont des difficultés à être compétitives sur un marché fortement concurrentiel, ce qui aboutit à un marché fermé et à des tarifs élevés.

De heer Geerts wil een goede huisvadermentaliteit. Heeft hij misschien heimwee naar de tijd waarin de echte huisvader voor een telefoonaansluiting bij de RTT de juiste lidkaart nodig had? Dit is pas socialisme van de 20^{ste} eeuw (*Applaus bij Open Vld en N-VA*)

Zal de minister komaf maken met de politieke benoemingen bij de overheidsbedrijven en zal hij die wettelijke verplichting om een meerderheidsaandeel aan te houden, schrappen?

02.06 Minister **Alexander De Croo** (*Nederlands*): Zowel het regeerakkoord als mijn beleidsverklaring bevat wel degelijk het voornemen om de wet van 21 maart 1991 op de overheidsbedrijven te hervormen, vooral voor beursgenoteerde bedrijven en bedrijven in een concurrentiële omgeving.

(*Frans*) We voeren technische studies uit. Zodra ze afgerond zijn, zal ik de voorstellen zo snel mogelijk indienen.

Proximus en bpost zijn vandaag sterke bedrijven, onder andere dankzij de enorme inspanningen van de werknemers om beide bedrijven te moderniseren. Ze zijn actief op zeer sterk fluctuerende markten.

(*Nederlands*) Ik wil dat die bedrijven sterk blijven, zowel voor de consument als op vlak van de werkgelegenheid. Daarom wil ik de huidige organisatorische beperkingen wegwerken, uiteraard met het nodige sociaal overleg. Daarnaast wil ik ook sleutelen aan een aantal regels van corporate governance.

(*Frans*) Dat betekent het einde van de politieke benoemingen, tot spijt van wie 't benijdt.

(*Nederlands*) De mogelijkheid wordt inderdaad gecreëerd om de participatie onder de 50 procent te laten zakken, maar dat wil alleszins niet zeggen dat het zal gebeuren, noch zegt het iets over hoe het zal gebeuren.

Ik ben verwonderd over de kritiek van de behoudsgezinde linkerzijde: zo verklaarde Paul Magnette dat dit voor hem geen ideologisch taboe was en dat hij niet mordicus vasthield aan de 51 procent!

Ook wij handelen niet vanuit een ideologie, maar in het belang van de consumenten en de werknemers.

M. Geerts prône l'esprit de bon père de famille. Regretterait-il l'époque où le vrai père de famille devait avoir la bonne carte de parti pour obtenir son raccordement téléphonique auprès de la RTT? Ca, c'est du socialisme du Xxe siècle! (*Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld et de la N-VA*)

Le ministre va-t-il mettre le holà aux nominations politiques auprès des entreprises publiques et abrogera-t-il l'obligation de détenir une participation majoritaire?

02.06 **Alexander De Croo**, ministre (*en néerlandais*): Le projet de réforme de la loi du 21 mars 1991 sur les entreprises publiques et en particulier des entreprises publiques cotées en bourse et de celles opérant dans un environnement concurrentiel est clairement inscrit dans l'accord de gouvernement, ainsi que dans ma déclaration d'orientation politique.

(*En français*) Nous réalisons des études techniques. Lorsqu'elles seront achevées, je compte soumettre les propositions au plus vite.

Proximus et bpost sont aujourd'hui solides, entre autres grâce aux efforts énormes consentis par les travailleurs pour les moderniser. Ces entreprises travaillent dans des marchés qui connaissent des flux incroyables.

(*En néerlandais*) Je souhaite que ces entreprises restent fortes, tant dans l'intérêt du consommateur que dans celui de l'emploi au sein de ces entreprises. C'est pourquoi je compte supprimer les restrictions organisationnelles actuelles, bien entendu après la concertation sociale requise. Par ailleurs, j'ai également l'intention de modifier un certain nombre de règles de *corporate governance*.

(*En français*) Même si certains le regrettent, ce sera la fin des nominations politiques.

(*En néerlandais*) Nous songeons en effet à la possibilité de réduire la participation de l'État en deçà du seuil de 50 %. Reste à savoir si nous le ferons et de quelle manière nous nous y emploierons.

Je m'étonne de la critique de la gauche conservatrice. "Je n'ai pas de blocage idéologique... Je ne me braque pas sur le maintien des 51 %": ce sont les mots de Paul Magnette!

Nous non plus ne faisons pas d'idéologie, nous agissons dans l'intérêt des consommateurs et des

travailleurs.

De regering wil dat die bedrijven met gelijke wapens kunnen strijden.

Le gouvernement désire que ces entreprises soient en mesure de se battre à armes égales.

02.07 Laurent Devin (PS): De privatisering van bpost en Proximus zit er dus wel degelijk aan te komen. Opnieuw betoogt u dat het daarna allemaal beter zal gaan, terwijl beide ondernemingen toonaangevend zijn in hun sector! Het is bekend wat er gebeurt na een privatisering: ontslagen, prijsstijgingen, enzovoorts.

02.07 Laurent Devin (PS): Nous allons donc bien vers la privatisation de bpost et de Proximus. Vous dites, encore une fois, que cela ira mieux après, alors qu'il s'agit de deux entreprises leaders! Et on sait ce qui se passe après une privatisation: licenciements, hausse des prix, etc.

U zegt dat de regering niet meer zal ingrijpen in deze sectoren, en zo schuift u uw verantwoordelijkheden van u af. Ik feliciteer de heer Magnette voor zijn open mind, en vraag u dezelfde houding aan te nemen.

En déclarant que le gouvernement n'interviendra plus dans ces secteurs, vous vous déchargez de vos responsabilités. Je félicite M. Magnette pour son ouverture d'esprit et vous invite à faire comme lui.

De PS-fractie zal zich tegen die privatiseringen verzetten.

Le groupe socialiste s'opposera à ces privatisations.

02.08 Marco Van Hees (PTB-GO!): U vindt die privatiseringslogica zodanig vanzelfsprekend dat u zelfs niet de moeite neemt om ze te rechtvaardigen. Het is misschien het einde van de politieke benoemingen, maar tegelijk geeft men bij de openbare diensten de democratie uit handen. Hun lot zal voortaan worden bepaald door aandeelhouders en pensioenfondsen. De PVDA steunt de sociale beweging die tegen uw beleid op gang is gekomen: de indexsprong, het pensioen op 67 jaar, de *tax shift* ten koste van de werknemers, en nu de aanval op de openbare diensten. We zullen nee zeggen tegen de privatiseringen.

02.08 Marco Van Hees (PTB-GO!): Vous ne justifiez même pas la logique des privatisations tellement pour vous elle coule de source. C'est peut-être la fin des nominations politiques mais c'est aussi une confiscation de la démocratie dans les services publics. Ce sont des actionnaires et des fonds de pension qui décideront de leur sort. Le PTB soutient le mouvement social engagé contre votre politique: saut d'index, retraite à 67 ans, *tax shift* aux dépens des travailleurs et maintenant attaque contre les services publics. Nous dirons non aux privatisations.

02.09 Vanessa Matz (cdH): U heeft geen antwoord gegeven op de vragen en evenmin de ongerustheid van het personeel weggenomen. U zegt dat politieke benoemingen verleden tijd zijn: betekent dat dan dat u in het verleden nitwits heeft benoemd? U heeft met geen woord gerept van de opdrachten van openbare dienst van die beide bedrijven. Ik vrees dat u met uw ideologische keuzes de opdrachten van openbare dienst in het gedrang brengt, aan een budgettaire visie op zeer korte termijn vasthoudt en geen rekening houdt met het behoud van de werkgelegenheid en het statuut.

02.09 Vanessa Matz (cdH): Vous n'avez pas répondu aux questions ni apaisé les inquiétudes du personnel. Pour ce qui est de la fin des nominations politiques: est-ce à dire que, précédemment, vous aviez nommé des manchots? Vous n'avez pas dit un mot des missions de service public de ces deux entreprises. J'ai peur que vous opéreriez des choix idéologiques qui mettent à mal les missions de service public, qui obéissent à des visions budgétaires à très court terme et qui ne se préoccupent ni du maintien de l'emploi ni de celui des statuts.

02.10 David Geerts (sp.a): Dit antwoord stelt mij helemaal niet gerust. Opnieuw zullen de gezinnen het gelag betalen. Overigens las ik ooit jaren geleden een interview met een gewezen voogdijminister die zei: "Mijn kelder staat vol met dossiers van mensen die mij gecontacteerd hebben voor een RTT-lijn." In welke gemeente denkt de minister dat die kelder zich bevindt?

02.10 David Geerts (sp.a): Voilà une réponse qui ne me rassure nullement. Encore une fois, ce seront les ménages qui paieront la note. Je me souviens du reste avoir lu, il y a longtemps, une interview d'un ancien ministre de tutelle dans laquelle il déclarait: "Ma cave déborde de dossiers de personnes qui m'ont contacté pour un raccordement RTT." Je laisse au ministre le soin de deviner dans quelle commune se situe ladite cave.

02.11 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Als de voorzitter van de PS spreekt, dan doet hij dit blijkbaar uit eigen naam en niet namens zijn partij? Voorzitter Magnette zei nochtans dat dit voor hem geen ideologische kwestie is en dat er pragmatisch moet worden gehandeld. Maar dat was uiteraard toen de PS nog in de meerderheid zat. Nu liggen de zaken blijkbaar anders. In de jaren 90 werd een deel van Belgacom verkocht toen Elio Di Rupo voogdijminister was. Waar was de PS toen om dit een halt te roepen?

Het plan van minister De Croo is correct. Heel behoedzaam wordt de mogelijkheid tot verkoop gecreëerd en daarna wordt met de regering afgewogen of het doorgaat. De overheid moet immers in deze geen speler zijn, maar een goede scheidsrechter. Een goede markt met goede spelregels komt altijd de consumenten ten goede.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de telecomtarieven" (nr. P0472)

03.01 Roel Deseyn (CD&V): Een prijzenonderzoek toont momenteel een prijsverhoging van 6 procent in de telecomsector. Internet en telefonie zijn basisbehoeften, maar aangezien er in Vlaanderen maar twee spelers op de markt zijn, is er nauwelijks concurrentie. Kleinere bedrijven vinden hun plaats niet omdat het netwerk van de grote spelers, Telenet en Proximus, niet wordt opengesteld.

Hoe kan de sector in België verankerd worden? Hoe kan de tewerkstelling overeind blijven? Hoe kunnen de prijzen voor de consument worden gedrukt? Zal de minister ervoor zorgen dat de consument gemakkelijker en sneller van operator kan veranderen?

03.02 Minister Alexander De Croo (Nederlands): Ik ben een groot voorstander van depolitisering en autonomie van de overheidsbedrijven. Ik respecteer de beslissingen van het management, zoals de prijszetting. De kern van de vraag is hoe wij ervoor kunnen zorgen dat er voldoende dynamiek op de markt is. De studie van het BIPT toont aan dat er grote verschillen kunnen bestaan tussen de

02.11 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Apparemment, le président du PS s'exprime en son nom personnel et pas au nom de son parti. Est-ce que je me trompe? Le président Magnette avait pourtant affirmé qu'il n'en faisait pas une question idéologique et qu'il fallait faire preuve de pragmatisme. À l'époque évidemment, le PS siégeait encore dans la majorité. Mais la donne a manifestement changé. Une partie de Belgacom a été vendue dans les années 90 lorsqu'Elio Di Rupo était le ministre de tutelle de l'entreprise. Où était alors le PS pour arrêter cette opération?

Le projet du ministre De Croo est raisonnable. Il met prudemment en place les conditions rendant une vente possible et le gouvernement évaluera ensuite l'opportunité de procéder à la transaction. Le gouvernement n'est pas partie prenante, mais doit être un arbitre équitable. Le consommateur a tout à gagner dans un marché bien organisé où les règles du jeu sont clairement définies.

L'incident est clos.

03 Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "les tarifs en matière de télécommunications" (n° P0472)

03.01 Roel Deseyn (CD&V): Il ressort d'une étude qu'à l'heure actuelle, les prix augmentent de 6 % dans le secteur des télécommunications. L'internet et la téléphonie constituent des besoins de base mais comme le marché flamand ne compte que deux opérateurs, la concurrence y est quasi inexistante. Les petites entreprises ne trouvent pas leur place parce que le réseau des grands opérateurs que sont Telenet et Proximus reste fermé.

Comment ancrer ce secteur en Belgique? Comment maintenir l'emploi et comprimer les prix au bénéfice des utilisateurs? Le ministre fera-t-il le nécessaire pour que les consommateurs puissent changer plus facilement et plus vite d'opérateur?

03.02 Alexander De Croo, ministre (en néerlandais): Je suis un fervent défenseur de la dépolitisation des entreprises publiques. Je respecte les décisions de la direction, notamment en matière de fixation des prix. Le nœud de la question consiste à savoir comment faire pour que le marché soit assez dynamique. L'étude de l'IBPT montre que les formules tarifaires peuvent présenter d'importantes différences. Le

tariefformules. De consument moet vooral de voor hem meest geschikte formule kiezen. Op www.bestetarief.be kan de consument de tarieven vergelijken. Het BIPT en de sector kunnen deze site meer promoten.

Bovendien moeten er voldoende spelers zijn op de markt en moeten zij een product aanbieden dat beter past bij de wensen van de consumenten. De kabel is wel degelijk opengesteld voor kleinere spelers, maar met het BIPT herzien we thans de groothandelsprijzen. Die gereguleerde groothandelsprijzen moeten op een niveau liggen dat het voor andere partijen mogelijk maakt om een competitief product aan te bieden.

De consument moet gemakkelijk van operator kunnen verwisselen. Dat kan vandaag al heel snel voor een gsm-abonnement. Er is een groot dynamisme in de mobiele telefonie nu de nieuwe operator de hele administratieve procedure overneemt. Dat is nog niet geregeld voor het overnemen van bundels, maar het KB Easy Switch is klaar en zal nog voor de zomer worden gepubliceerd.

De overname van Base door Telenet noopt ons ertoe de evolutie in de sector goed op te volgen.

Indien de heer Deseyn specifieke vragen heeft over de tariefverhogingen van Proximus, dan kan hij die zeker stellen aan zijn partij- en stadsgenoot die voorzitter is van de raad van bestuur.

03.03 **Roel Deseyn** (CD&V): Kunnen veranderen van operator is een noodzakelijke eerste stap, maar dat is nu niet voldoende omdat het netwerk in de praktijk te weinig openstaat voor kleinere spelers. In België is er geen echte prijsconcurrentie, enkel een infrastructuurconcurrentie, namelijk tussen een koper- en coaxkabel. Op termijn moet er een glasvezelnetwerk komen met een sterke overheid als netwerkbeheerder en sterke private aanbieders.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Philippe Pivin aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de klacht van organisaties tegen de inzet van militairen om de nationale veiligheid te verzekeren" (nr. P0464)**

04.01 **Philippe Pivin** (MR): Vier maanden na de aanslag tegen *Charlie Hebdo* is OCAD van oordeel

consommateur doit surtout choisir la formule qui lui convient le mieux. Il peut comparer les tarifs sur www.meilleurtarif.be L'IBPT et le secteur pourraient promouvoir davantage ce site.

De plus, les opérateurs doivent être suffisamment nombreux sur le marché et offrir un produit qui réponde mieux aux souhaits des consommateurs. Le câble a effectivement été ouvert aux petits opérateurs mais nous revoyons actuellement avec l'IBPT les prix de gros. Ces prix de gros régulés devront s'établir à un niveau tel que les autres parties aient la possibilité de proposer un produit concurrentiel.

Le consommateur doit pouvoir changer facilement d'opérateur, ce qui est déjà le cas aujourd'hui pour les abonnements GSM. Le secteur de la téléphonie mobile fait preuve d'un grand dynamisme dès lors que le nouvel opérateur doit prendre en charge l'ensemble de la procédure administrative. La question de la reprise des packs n'est pas encore réglée, mais l'arrêté royal "Easy Switch" est prêt et sera encore publié avant l'été.

La reprise de Base par Telenet nous oblige à suivre de près les évolutions dans ce secteur.

Si M. Deseyn a des questions spécifiques à poser concernant les augmentations tarifaires de Proximus, il peut certainement s'adresser à son collègue de parti et concitoyen, qui est président du conseil d'administration.

03.03 **Roel Deseyn** (CD&V): La possibilité de changer d'opérateur constitue une première étape nécessaire, mais elle n'est pas suffisante parce que dans la pratique, le réseau est trop peu ouvert aux petits acteurs. En Belgique, il n'existe pas véritablement de concurrence au niveau des prix, mais uniquement au niveau des infrastructures, c'est-à-dire entre le câble de cuivre et le câble coaxial. À terme, il faudra mettre en place un réseau de fibre optique, avec un gestionnaire public fort et des prestataires privés forts.

L'incident est clos.

04 **Question de M. Philippe Pivin au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "la plainte d'organisations contre l'appui des militaires à la sécurité nationale" (n° P0464)**

04.01 **Philippe Pivin** (MR): Quatre mois après l'attentat contre *Charlie Hebdo*, l'OCAM considère

dat het risico van een terreurdaad in België nog steeds hoog is. Overeenkomstig de beslissingen die de regering heeft genomen om de bevolking te beschermen worden er militairen op straat geposteed. Sinds 2003 heeft de MR aangedrongen op de invoering van een Belgische versie van het plan-Vigipirate. Deze regering heeft daar werk van gemaakt.

We zijn verbijsterd dat de Belgische Liga voor de Rechten van de Mens, de Coördination nationale d'action pour la paix et la démocratie, Vrede en Progress Lawyers Network hoger beroep hebben aangetekend tegen die militaire aanwezigheid omdat die volgens hen de angst aanwakkert. Alsof we meer angst zouden moeten hebben voor onze militairen dan voor de terroristen! Kan u als reactie op die demagogische en opportunistische actie ons herinneren aan de wettelijke en reglementaire grondslag van de militaire aanwezigheid ter ondersteuning van onze politieagenten en bevestigen dat er een beroep tot nietigverklaring werd ingediend? Bij welk rechtscollege en tegen welke beslissing werd dat ingediend?

04.02 Minister **Jan Jambon** (*Frans*): Iedereen heeft het recht zijn mening te uiten en de gedingen aan te spannen die hij nuttig en noodzakelijk acht, maar onze actie stoelt op een solide rechtsgrond, wat door specialisten wordt bevestigd. Ook de militairen en de bevolking staan positief tegenover die maatregel: de aanwezigheid van de militairen versterkt het veiligheidsgevoel en dat blijkt ook uit de criminaliteitscijfers. (*Applaus*)

De betrokken organisaties hebben beroep aangetekend bij de gouverneur van Antwerpen en de Brusselse minister-president, op grond van artikel 43 van de wet van 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, dat bepaalt in welke gevallen de burgemeesters de krijgsmacht kunnen vorderen. De huidige inzet van het leger stoelt echter op een protocolakkoord dat door de regering werd bekrachtigd en dat de tijdelijke bijstand van het leger betreft wanneer het dreigingsniveau 3 van kracht is. De ministerraad beslist over de verlenging van hun opdracht.

De militairen voeren statistische bewakingsopdrachten uit voor instellingen, in wijken of voor gebouwen waarvoor het dreigingsniveau 3 van kracht is. Ze staan steeds onder het bevel van de politie. De militairen zijn perfect getraind voor dat soort opdrachten! (*Applaus bij de meerderheid*)

04.03 **Philippe Pivin** (MR): De verenigingen die beroep aantekenen, mogen niet vergeten dat ze over de vrijheid van meningsuiting beschikken en in

qu'il existe toujours un risque élevé de menace terroriste sur notre territoire. Des militaires sont présents dans les rues en vertu de décisions prises par le gouvernement pour protéger la population. Depuis 2003, le MR demandait l'instauration de ce plan Vigipirate "à la belge", ce gouvernement l'a fait.

Nous sommes abasourdis qu'un recours soit introduit contre cette présence militaire par la Ligue belge des droits de l'homme, la Coördination nationale d'action pour la paix et la démocratie, Vrede et Progress Lawyers Network, qui considèrent cette présence anxiogène. Comme s'il fallait avoir peur de nos militaires plutôt que des terroristes! Face à cette démarche démagogique et opportuniste, pouvez-vous rappeler les bases légales et réglementaires de la présence militaire en soutien à nos policiers et confirmer l'introduction d'un recours en annulation? Auprès de qui et contre quelle décision a-t-il été introduit?

04.02 **Jan Jambon**, ministre (*en français*): Chacun a le droit d'exprimer son opinion et d'entreprendre les actions qu'il juge utiles et nécessaires, mais la base juridique de notre action est solide et confirmée par des spécialistes. L'appréciation des militaires et de la population est positive: cette présence renforce le sentiment de sécurité; les chiffres de criminalité le prouvent. (*Applaudissements*)

Les associations ont introduit une action auprès du gouverneur d'Anvers et du ministre-président bruxellois, sur la base de l'article 43 de la loi de 1998 sur la police intégrée, qui évoque la réquisition par les bourgmestres. Notre recours se base, lui, sur un protocole d'accord validé par le gouvernement; il vise un appui temporaire de l'armée en cas de menace de niveau 3, qui ne peut être prolongé que par le Conseil des ministres.

Les militaires remplissent les missions de surveillance statique pour des institutions, quartiers ou bâtiments placés au niveau 3, toujours sous commandement de la police. Les militaires sont entraînés pour ce type de missions! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

04.03 **Philippe Pivin** (MR): Ces associations qui déposent des recours devraient se souvenir que, si elles ont la liberté d'expression et la possibilité

beroep kunnen gaan omdat er mensen zijn die die vrijheden beschermen. De politie en de militairen, die onze burgers beschermen, verdienen alle lof. (*Applaus bij de liberalen en de N-VA*)

Het incident is gesloten.

05 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Filip Dewinter aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de mogelijke inzet van een Belgisch marineschip in de Middellandse Zee in het kader van de bootvluchtelingenproblematiek" (nr. P0465)
- de heer Veli Yüksel aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de mogelijke inzet van een Belgisch marineschip in de Middellandse Zee in het kader van de bootvluchtelingenproblematiek" (nr. P0466)

05.01 **Filip Dewinter** (VB): Naar alle waarschijnlijkheid zal het Belgische leger een marineschip inzetten op de Middellandse Zee om het bootvluchtelingenprobleem te helpen oplossen.

Ofwel kiezen we voor emopolitiek zoals staatssecretaris Francken die belijdt sinds hij ter plaatse is geweest en nemen we foute maatregelen. Ofwel volgen we een een kordaat ontradingsbeleid dat de Afrikanen houdt waar ze horen.

Wat is de bedoeling van de inzet van de Godetia? Zal het piratenschepen uitschakelen? Zal het de boten met vluchtelingen terug slepen naar waar ze vandaan komen of zal het de boten naar Europa slepen?

05.02 **Veli Yüksel** (CD&V): In de voorbije weken zijn honderden mensen verdronken in de Middellandse Zee. We moeten dit humanitaire drama een halt toeroepen door het probleem bij de wortel aan te pakken.

Een van de maatregelen van de Europese Raad is de versterking van Triton en Poseidon en onze regering zou de Godetia ter beschikking stellen om die operaties te steunen.

Staatssecretaris Francken heeft het idee gelanceerd om bootjes van mensensmokkelaars te vernietigen. Maandag zou daarover een gezamenlijke EU-resolutie worden ingediend.

CD&V is bezorgd over het internationaal wettelijk kader en de legitimiteit van een dergelijke actie. Binnen de VN wordt het voorstel bedenkelijk

d'introduire ces recours, c'est parce que certains sont là pour assurer leur protection. Nous saluons le travail des policiers et des militaires, ils protègent nos concitoyens. (*Applaudissements sur les bancs des libéraux et de la N-VA*)

L'incident est clos.

05 **Questions jointes de**

- M. Filip Dewinter au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le recours éventuel à un navire de la marine belge en Méditerranée dans le cadre du problème des réfugiés de la mer" (n° P0465)
- M. Veli Yüksel au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le recours éventuel à un navire de la marine belge en Méditerranée dans le cadre du problème des réfugiés de la mer" (n° P0466)

05.01 **Filip Dewinter** (VB): Selon toute vraisemblance, la marine belge affrètera un de ses navires, le Godetia, pour aider à résoudre le problème des *boat people* en Méditerranée.

Ou bien nous adhérons à la politique de l'émotion prêchée par le secrétaire d'État Francken depuis qu'il s'est rendu sur place, et nous prenons de mauvaises mesures, ou bien nous menons une politique de dissuasion qui garde les Africains là où ils ont leur place.

Quelle sera la mission du Godetia? Va-t-il éliminer les navires pirates? Reconduira-t-il les bateaux transportant les réfugiés à leur point de départ ou remorquera-t-il ces bateaux jusqu'en Europe?

05.02 **Veli Yüksel** (CD&V): Ces dernières semaines, des centaines de personnes se sont noyées en Méditerranée. Il nous faut mettre fin à ce drame humanitaire en nous attaquant à la racine du problème.

L'une des mesures adoptées par le Conseil européen est le renforcement des opérations Triton et Poseidon. Notre pays y contribuera en mettant le Godetia à leur disposition.

Le secrétaire d'État Francken a lancé l'idée de détruire les embarcations utilisées par les trafiquants d'êtres humains. Une résolution commune de la Commission européenne devrait être déposée lundi à cet effet.

Le CD&V s'inquiète du cadre légal international et de la légitimité d'une telle action. Au sein des Nations Unies, la proposition a suscité des

gevonden. Boten vernietigen gaat ver en ook vissers hebben boten nodig om te varen.

Is de beslissing om de Godetia in te zetten al gevallen? Met welke concrete opdracht? In welk wettelijk kader en met welke garanties om onschuldige burgers te beschermen? Is de voltallige regering voorstander van het vernietigen van boten?

05.03 Minister **Jan Jambon** (*Nederlands*): Het debat in de commissie over de bootvluchtelingen kon de interesse van de heer Dewinter niet wekken. Hier, voor de camera's, ligt dat duidelijk anders.

Ik geef het antwoord van de minister van Defensie.

Tot nog toe heeft Defensie niet beslist om middelen in te zetten om het Europese tienpuntenplan te helpen uitvoeren. De Godetia kan worden ingezet om Triton, een operatie van Frontex, te versterken. Het mandaat van Frontex is beperkt tot het verhogen van de grensveiligheid, tot het uitwisselen van informatie, tot het identificeren van mogelijke risico's en bedreiging en tot het uitvoeren van reddingsoperaties en het ontwikkelen en uitwisselen van praktische maatregelen.

De Godetia kan helpen die doelstellingen te halen. Over de financiering van de inzet van het schip moet nog met Frontex worden onderhandeld. Dit dossier wordt geleid door de minister van Buitenlandse Zaken. Defensie is nog niet op de hoogte van andere opdrachten, maar blijft bereid om militaire steun aan andere Europese initiatieven te bestuderen.

De vernietiging van boten is een van de tien maatregelen die door de Europese Raad zijn goedgekeurd. De regering steunt dit idee volledig.

05.04 **Filip Dewinter** (VB): De eerste opmerking van de minister is flauw, zeker met de propagandareis van de staatssecretaris naar Sicilië en Lampedusa in het achterhoofd.

De inzet van de Godetia is een goede zaak indien het de bedoeling is om een ontradingsbeleid te voeren en de Afrikanen in Afrika te houden. Dit is een oorlogsschip. Laat het doen waarvoor het gebouwd is, namelijk piratenschepen vernietigen en vluchtelingenboten terug slepen naar waar ze vandaan komen. We moeten Afrikanen vooral niet het idee geven dat hun overtocht makkelijker zal

réserver. La destruction de bateaux est une mesure excessive, surtout quand on sait que les pêcheurs en ont besoin pour naviguer.

La décision d'engager le navire Godetia a-t-elle déjà été prise? Quelle mission concrète lui a été attribuée? Dans quel cadre légal et avec quelles garanties de protection des citoyens innocents? L'ensemble du gouvernement est-il favorable à la destruction de bateaux?

05.03 **Jan Jambon**, ministre (*en néerlandais*): Le débat concernant les réfugiés de la mer mené en commission n'avait pas su éveiller l'intérêt de M. Dewinter. En revanche, il en va tout autrement devant les caméras.

Je vous lis la réponse du ministre de la Défense.

Jusqu'à présent, la Défense n'a pas pris la décision de consacrer des moyens à la mise en œuvre du plan européen en dix points. Le Godetia peut être engagé pour renforcer l'opération Triton, menée par Frontex. Le mandat de Frontex est limité à la sécurisation des frontières, le partage d'informations, l'identification de risques et de menaces potentielles, la mise en œuvre d'opérations de sauvetage et l'élaboration et l'échange de mesures pratiques.

Le Godetia est capable d'accomplir une telle mission. La question du financement de l'affectation de ce navire à l'opération Triton doit encore faire l'objet de négociations avec Frontex. Ce dossier est placé sous la houlette du ministre des Affaires étrangères. Le département de la Défense n'a pas encore connaissance d'autres missions, mais il reste disposé à envisager un appui militaire à d'autres initiatives européennes.

La destruction de navires constitue une des dix mesures approuvées par le Conseil européen. Le gouvernement soutient pleinement cette idée.

05.04 **Filip Dewinter** (VB): L'observation formulée par le ministre au début de son intervention est une ineptie, en particulier si l'on se rappelle le voyage de propagande effectué par le secrétaire d'État en Sicile et à Lampedusa.

Il est judicieux de déployer le Godetia si l'objectif consiste à mener une politique dissuasive et à maintenir les Africains en Afrique. Il s'agit d'un bâtiment de guerre. Utilisons-le comme il a été conçu, c'est-à-dire pour détruire des navires de pirates et pour remorquer les embarcations de réfugiés jusqu'à leur point de départ. Nous ne devons surtout pas donner aux Africains

worden. De emopolitiek van vandaag zorgt alleen voor meer slachtoffers en wij zullen onze handen uiteindelijk in onschuld blijven wassen.

05.05 Veli Yüksel (CD&V): Ik meen dat wij eerst moeten kijken naar het internationaal wettelijk kader. De Godetia is een commando- en ondersteuningsschip. De bewapening aan boord volstaat volgens experts niet om aan zo'n missie deel te nemen. De veiligheid van onze mensen en van de vluchtelingen is de hoogste prioriteit. Het kan niet de bedoeling zijn dat wij, zonder overleg met onze Europese en internationale partners, Rambo gaan spelen op de Middellandse Zee.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer **Georges Dallemagne** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "B-FAST" (nr. P0473)
- mevrouw **Rita Bellens** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "B-FAST" (nr. P0474)
- mevrouw **Els Van Hoof** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "B-FAST" (nr. P0475)

06.01 Georges Dallemagne (cdH): We stellen de kwaliteiten van de mensen die naar Nepal zijn afgereisd niet ter discussie, maar we moeten ons niettemin afvragen of de wijze waarop B-FAST werkt, wel aangepast is aan dergelijke rampen. Het is zinloos een C-130 met reddingswerkers naar de andere kant van de wereld te sturen, als ze daar te laat aankomen of hun toestel wordt afgeleid. Er stroomden 4.000 reddingswerkers uit 53 andere landen toe in Nepal, waardoor de luchthavens en het wegennet overbelast werden, en nuttige hulp niet tijdig ter plaatse kon raken! B-FAST heeft slechts zestien personen gered, terwijl honderdduizenden anderen geen hulp kregen.

We kunnen beter doen dan dit, als we lering trekken uit het verleden, samenwerken op Europees niveau en ervoor zorgen dat we een echte operationele capaciteit hebben. Wanneer zal België lering trekken uit het verleden?

06.02 Rita Bellens (N-VA): Sinds dinsdag is het B-

l'impression que nous voulons leur faciliter la traversée. La politique émotionnelle menée actuellement ne fera qu'accroître le nombre de victimes, après quoi nous déclinons toute responsabilité.

05.05 Veli Yüksel (CD&V): Je pense qu'il faut préalablement étudier le cadre légal international. Le Godetia est un navire de commandement et d'appui logistique et selon les experts, son armement est insuffisant pour une mission de ce type. La priorité absolue reste la sécurité de l'équipage et des réfugiés. J'imagine que le but n'est pas d'aller jouer les trompe-la-mort en Méditerranée sans concertation avec nos partenaires européens et internationaux.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- **M. Georges Dallemagne** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "B-FAST" (n° P0473)
- **Mme Rita Bellens** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "B-FAST" (n° P0474)
- **Mme Els Van Hoof** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "B-FAST" (n° P0475)

06.01 Georges Dallemagne (cdH): Sans remettre en question les qualités de nos équipes parties au Népal, on est en droit de se demander si le dispositif B-FAST est bien adapté à une telle catastrophe. Cela ne sert à rien d'envoyer à l'autre bout de la planète un C-130 avec des équipes de secours qui arriveront trop tard ou seront détournées. Cinquante-trois autres pays ont envoyé quatre mille secouristes qui ont encombré les aéroports, les routes, et n'ont pas permis que l'aide utile arrive à temps! Ils n'ont sauvé que seize personnes, alors que des centaines de milliers d'autres n'étaient pas secourues.

Nous pouvons faire mieux si nous tirons les leçons du passé, si nous travaillons au niveau européen et si nous faisons en sorte d'avoir une réelle capacité opérationnelle. Quand la Belgique tirera-t-elle les leçons du passé?

06.02 Rita Bellens (N-VA): L'équipe B-FAST est

FAST-team terug uit Nepal. Individuele teamleden vertellen dat ze *iets* hebben kunnen doen en dat elke hulp die ze hebben geboden, hoe weinig ook, de missie zinvol maakte. Zij zeggen echter ook dat zij zich niet ten volle hebben kunnen ontplooiën. In een bespreking willen ze hier lessen uit trekken.

Naast de bemerkingen die er vorige week al waren over de late beslissing om het team te sturen en de keuze voor een *rescue* team, vallener nu zowel binnen als buiten B-FAST opmerkingen over de competentie van het diensthoofd *disaster management* en worden er vragen gesteld over de organisatie en de besluitvorming van B-FAST. Er is duidelijk nood aan evaluatie. N-VA vindt dat die veel ruimer moet zijn dan enkel deze missie.

Wat waren de argumenten om het *rescue team* te sturen? Is er vóór de beslissing een contextanalyse gemaakt in Nepal? Krijgt elk individueel teamlid na de missie een debriefing, zoals bij Artsen Zonder Grenzen? Wij willen graag een gedetailleerd kostenplaatje. Wanneer mag het Parlement de evaluatie van de missie en van de organisatie verwachten?

06.03 Els Van Hoof (CD&V): Ik betreur de wedstrijd moddergooien rond B-FAST, terwijl duizenden Nepalezen schreeuwen om water, voeding en medische hulp.

B-FAST heeft in het verleden absoluut zijn waarde, nut en expertise bewezen. Zo waren wij als eerste aanwezig in Haïti. B-FAST als dusdanig in twijfel trekken is voor CD&V in dit stadium niet aan de orde. Wij zijn trouw aan het regeerakkoord. Daarin staat een evaluatie op het vlak van efficiëntie en samenwerking.

Een van de problemen is dat het adviescomité van ngo's en experts de laatste jaren weinig of nooit werd geconsulteerd. Ook de Europese samenwerking vormt een probleem. In het verleden hebben wij al gepleit voor een Europees korps voor civiele hulpverlening. Elk land kan iets bijdragen via zijn specialisme. Het komt aan op efficiënte afstemming.

Be fast. Zal de minister de bestaande procedure en het mandaat herbekijken en aanpassen? Is het niet

retrée du Népal mardi. Des membres de l'équipe expliquent à titre individuel qu'ils ont pu faire *quelque chose* et que toute l'aide qu'ils ont apportée, aussi modeste a-t-elle été, a donné un sens à la mission. Ils disent toutefois aussi qu'ils n'ont pas pu intervenir pleinement. Ils souhaitent que les enseignements de cette mission soient tirés à l'occasion d'un débat.

Par-delà les observations qui ont déjà été formulées la semaine dernière sur la décision tardive d'envoyer une équipe et sur le choix d'envoyer une équipe de secours, la compétence du responsable de la "gestion des catastrophes" est critiquée tant en interne qu'à l'extérieur de B-FAST, et l'organisation de B-FAST et son processus décisionnel suscitent des questions. Une évaluation est clairement nécessaire. Pour la N-VA, l'évaluation ne doit pas porter sur cette seule mission népalaise, tant s'en faut.

Quels arguments ont fait pencher la balance en faveur d'une équipe de secours? A-t-il été procédé à une analyse du contexte népalais avant de prendre cette décision? Un debriefing est-il organisé en fin de mission pour chaque membre de l'équipe, comme chez Médecins Sans Frontières? Nous souhaitons connaître le coût total et détaillé de la mission. D'ici à quand le Parlement pourra-t-il recevoir l'évaluation de la mission et de son organisation?

06.03 Els Van Hoof (CD&V): Je déplore ce concours de calomnies au sujet de B-FAST, alors même que des milliers de Népalais réclament de l'eau, de la nourriture et une assistance médicale.

Par le passé, B-FAST a largement prouvé sa valeur, son utilité et son expertise. Nous avons par exemple été les premiers sur place à Haïti. À ce stade, le CD&V n'a pas l'intention de remettre en question le groupe d'intervention de la sorte. Nous restons fidèles à l'accord de gouvernement, qui prévoit une évaluation en matière d'efficacité et de coopération.

L'un des problèmes rencontrés porte sur le comité d'avis composé d'ONG et d'experts, qui n'a que très peu été consulté ces dernières années, voire jamais. La coopération européenne constitue, elle aussi, un problème. Auparavant, nous avons déjà plaidé pour la création d'un corps européen de secours civil. Chaque pays peut contribuer en fonction de sa spécialisation. Il s'agit de parvenir à une harmonisation efficace.

Be fast. Le ministre va-t-il réviser et adapter la procédure et le mandat actuels? Ne conviendrait-il

aangewezen om verplicht een advies te vragen aan het adviescomité? *Be efficient*. Elke lokale situatie is anders. China en India waren heel snel ter plaatse. Was samenwerking met hen niet aangewezen? Hoe zorgen we ervoor dat onze lokaal sterk verankerde ngo's ter plaatse komen met veldhospitelen? *Be the best*. Een betere coördinatie in Europees samenwerkingsverband moet er komen. Hoe kunnen we zorgen dat de meerwaarde van België daarin maximaal wordt ingezet?

06.04 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Het uitzenden van een *search and rescue*-team was een gerechtvaardigde keuze op het moment dat de behoeften werden geëvalueerd. Het voorstel werd op 25 april voorgelegd aan de Coördinatieraad van B-FAST en kort daarna goedgekeurd door de regeringspartners.

Zoals gebruikelijk zal de operatie geëvalueerd worden om de vastgestelde problemen weg te werken; er wordt morgen al een vergadering gehouden, en er zullen nog vergaderingen volgen om de evaluatie uit te diepen.

(*Nederlands*) De lessen die wij uit de huidige crisis zullen trekken, zijn er niet enkel voor het Belgische niveau. Er is ook opnieuw overleg nodig met de Europese en internationale partners. De locatie van de ramp en de internationale coördinatie bij de aanvang van de hulpverlening hebben ervoor gezorgd dat verscheidene internationale teams – en niet alleen voor *rescue* – met vertraging zijn aangekomen.

Nepal heeft België uitdrukkelijk bedankt voor de hulp van B-FAST. Het erkent dat de congestieproblemen op de luchthaven en de overweldigende internationale respons voor chaos hebben gezorgd.

Hoewel onze *urban search and rescue*-capaciteit niet ten volle kon worden benut, heeft het team zich onderscheiden in andere expertisedomeinen, zoals medische hulpverlening, hulp bij het evalueren van kritieke infrastructuur en nutsvoorzieningen en bijstandsverlening aan de inkomende humanitaire hulp. Ik bedank dan ook onze mensen die naar Nepal gingen en de collega's in Brussel die permanent de *back office* bevolkten, voor hun professionele inzet.

Dankzij de inzet van B-FAST konden ook tientallen landgenoten en andere EU-burgers terug naar

pas de demander obligatoirement un avis au comité d'avis? *Be efficient*. Chaque situation locale est différente. La Chine et l'Inde se sont rapidement rendues sur place. N'aurait-il pas été indiqué de collaborer avec ces deux pays? Comment veiller à ce que nos ONG, au profond ancrage local, arrivent sur place avec des hôpitaux de campagne? *Be the best*. Nous devons améliorer la coordination en matière de coopération européenne. Comment pouvons-nous garantir une utilisation optimale de notre plus-value en la matière?

06.04 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Lors de l'évaluation des besoins, l'envoi d'une équipe de recherche et de sauvetage était justifié. La proposition fut soumise au Conseil de coordination B-FAST le samedi 25 avril et validée peu après par les partenaires gouvernementaux.

Comme à l'habitude, l'opération sera évaluée pour remédier aux faiblesses identifiées; une réunion aura lieu dès demain, d'autres sessions approfondiront l'évaluation.

(*En néerlandais*) Les enseignements que nous tirerons de la crise actuelle ne concernent pas uniquement la Belgique. Une nouvelle concertation avec les partenaires européens et internationaux s'impose. Plusieurs équipes internationales, et pas uniquement celles spécialisées dans la recherche de survivants, sont arrivées tardivement en raison des difficultés pour atteindre le site de la catastrophe et des problèmes de coordination de l'aide internationale au début de l'organisation des secours.

Le Népal a expressément remercié la Belgique pour l'aide apportée par B-FAST. Il reconnaît que les problèmes d'encombrement à l'aéroport et l'ampleur de la réaction internationale ont créé un certain chaos.

Même si la capacité de recherche de survivants en milieu urbain n'a pas pu être pleinement exploitée, l'équipe de B-FAST s'est illustrée dans d'autres domaines, comme l'aide médicale, l'aide à l'évaluation des dégâts à l'infrastructure critique et aux équipements publics et l'assistance aux équipes d'aide humanitaire débarquant dans le pays. Je remercie par conséquent tous les volontaires qui se sont rendus au Népal ainsi que leurs collègues de Bruxelles qui ont assuré en permanence le *back office* pour leur dévouement et leur professionnalisme.

Le déploiement de B-FAST a également permis de rapatrier en Europe des dizaines de compatriotes et

Europa. Wij lieten ook tenten, veldbedden, dekens, tafels, stoelen en elektriciteitsvoorzieningen in Nepal. Ngo's zullen dit materiaal ter plaatse kunnen gebruiken.

De missie is dus niet de mislukking waarop sommigen graag aansturen. De komende weken moet een diepgaande analyse worden gemaakt met alle betrokkenen. Ik zal maandag in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen reeds een eerste toelichting geven.

(Frans) Bij gebrek aan een akkoord op Europees niveau konden de gecoördineerde acties waarop we hadden aangedrongen, niet plaatsvinden. B-FAST is evenwel samen met experts uit Luxemburg, Duitsland en van het Europese crisiscentrum aan boord van een airbus vertrokken.

Ik begrijp de opmerkingen, maar veel buitenlandse teams hebben Nepal niet weten te bereiken of zijn vroeger dan voorzien teruggekeerd.

Ik wil nogmaals mijn diepste respect uitdrukken voor de vrijwilligers van B-FAST, die meteen op de oproep hebben gereageerd. We moeten hen in de eerste plaats bedanken! *(Applaus op de meeste banken)*

We zullen alle evaluaties uitvoeren. Ondanks de moeilijkheden waarmee we werden geconfronteerd, kunnen we toch stellen dat we belangrijke steun hebben geleverd. *(Applaus bij de meerderheid)*

06.05 Georges Dallemagne (cdH): Uit respect voor die teams moeten we ervoor zorgen dat we in de toekomst een betere ondersteuning kunnen bieden. Met betrekking tot B-FAST stelt u zich echter telkens weer defensief op. Die ervaring moet ons inspireren om in de toekomst doeltreffender te werk te gaan. Zoals de heer de Ville de Goyet heeft benadrukt, leidt de massale toestroom van onaangepaste hulp tot een ramp in de ramp!

De oplossing ligt in een op Europees niveau gecoördineerde samenwerking. *(Applaus bij het cdH)*

06.06 Rita Bellens (N-VA): Uiteraard is een evaluatie niet alleen op Belgisch niveau noodzakelijk, maar hier is ze toch wel dringend. Wij moeten eerst onszelf evalueren alvorens met de anderen rond de tafel te zitten. N-VA stelt het engagement van de individuele B-FAST-leden niet in vraag. Wij vragen ons wel af of de organisatie de geëngageerde vrijwilligers ten volle ondersteunt.

de ressortissants européens. Nous avons également laissé sur place des tentes, des lits de camp, des couvertures, des tables, des chaises et des équipements électriques. Ce matériel servira aux ONG qui travaillent au Népal.

Cette mission n'est donc pas l'échec que certains se plaisent à épingle. Une analyse détaillée de la mission sera réalisée au cours des prochaines semaines avec tous les intéressés. Je fournirai les premiers commentaires lundi prochain en commission des Relations extérieures.

(En français) Nous n'avons pas obtenu d'actions coordonnées, faute d'accord à l'échelon européen. Mais B-FAST est parti avec des experts luxembourgeois, allemands et du centre de crise européen, à bord d'un Airbus.

Je comprends les remarques, mais beaucoup d'équipes étrangères n'ont pu atteindre le Népal ou sont revenues plus tôt.

Je redis mon respect profond pour les volontaires de B-FAST, prompts à répondre à l'appel lancé. Nous devons d'abord les remercier! *(Applaudissements sur la plupart des bancs)*

Nous ferons toutes les évaluations mais, malgré les difficultés rencontrées, nous avons apporté une aide importante. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

06.05 Georges Dallemagne (cdH): Par respect pour ces équipes, nous devons améliorer notre aide pour l'avenir. Or, vous êtes toujours sur une position défensive à propos de B-FAST. Cette expérience doit nous rendre plus efficaces à l'avenir. Comme l'a souligné M. de Ville de Goyet, l'arrivée massive de secours inadaptés est une catastrophe dans la catastrophe!

La solution réside dans un travail coordonné au niveau européen. *(Applaudissements sur les bancs du cdH)*

06.06 Rita Bellens (N-VA): Bien entendu, il n'y a pas qu'au niveau belge qu'une évaluation s'impose, mais j'entends par-là que la Belgique en a particulièrement besoin. Avant de nous réunir avec d'autres autour de la table, nous devons d'abord nous auto-évaluer. La N-VA ne remet pas en question l'engagement des membres de B-FAST. En revanche, nous nous demandons si l'organisation soutient à 100 % les volontaires

engagés.

06.07 **Els Van Hoof** (CD&V): De moedige en vrijwillige inzet van de mensen van B-FAST wordt hier absoluut niet in twijfel getrokken. Het regeerakkoord voorziet in een globale evaluatie. Er moet in de toekomst verplicht overleg komen met de ngo's die expertise hebben op het terrein en op Europees vlak. Het gaat er niet om de snelste te zijn, maar wel de beste. Er is in de toekomst nood aan een Europees korps.

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het standpunt van de Belgische regering over het trans-Atlantische handelsverdrag (TTIP)" (nr. P0476)**

07.01 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Dinsdag heeft het hele Belgische maatschappelijke middenveld, met inbegrip van liberale verenigingen, u duidelijk gevraagd de lopende onderhandelingen tussen de 28 EU-lidstaten en de Verenigde Staten op te schorten.

Woensdag heeft commissaris Cecilia Malmström een aangepaste vorm van ISDS voorgesteld. Die poging om een rookgordijn op te trekken is eigenlijk bedoeld om een internationaal hof of een internationale rechtbank van koophandel op te richten, die naast en boven de bestaande nationale rechtbanken staan. De commissaris lijkt zo de socialistische Europarlementariërs te willen overtuigen.

Vandaag moet een Raad van de ministers van Handel zich over het trans-Atlantische verdrag en die ISDS-clausule buigen.

Welk standpunt verdedigt België?

07.02 **Minister Didier Reynders** (*Frans*): Vanmorgen heb ik de vergadering van de Raad Handel bijgewoond. We hebben een eerste gedachtewisseling gehad over het document waarmee de Commissie reageert op de opmerkingen met betrekking tot die ISDS-clausules.

Ik heb duidelijk gemaakt op welke punten er in ons land voorbehoud wordt gemaakt.

We verdedigen het recht van de nationale autoriteiten om in een aantal domeinen regulerend op te treden. We vragen dat de Amerikaanse

06.07 **Els Van Hoof** (CD&V): L'engagement courageux et volontaire des membres de B-FAST n'est absolument pas remis en cause ici. L'accord de gouvernement prévoit une évaluation globale. À l'avenir, la concertation avec les ONG expertes sur le terrain et au niveau européen devra être rendue obligatoire. Dans le cas présent, il ne s'agit pas d'être le plus rapide, mais bien d'être le meilleur. Un corps européen s'avérera nécessaire dans le futur.

L'incident est clos.

07 **Question de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la position du gouvernement belge à l'égard du traité transatlantique (TTIP)" (n° P0476)**

07.01 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Mardi, la société civile belge en front commun, y compris des associations libérales, vous ont demandé clairement qu'on suspende les négociations en cours entre les 28 États membres de l'Union européenne et les États-Unis.

Mercredi, la commissaire Cecilia Malmström a proposé un modèle dit "ISDS réformé". Cette tentative d'enfumage vise à créer une cour ou un tribunal international du commerce parallèle et supérieur aux juridictions étatiques existantes. La commissaire semble vouloir emmener ainsi avec elle les parlementaires européens socialistes.

Aujourd'hui, un Conseil des ministres du Commerce doit discuter du Traité transatlantique et de cette clause ISDS.

Quelle est la position défendue par la Belgique?

07.02 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Ce matin, j'ai participé à la réunion du Conseil Commerce. Nous avons eu un premier échange sur le document par lequel la Commission répond aux remarques à propos de ces clauses ISDS.

J'ai fait part des réserves exprimées en Belgique.

Nous défendons le droit des autorités nationales de réguler dans un certain nombre de domaines. Nous demandons que les documents de négociation

onderhandelingsdocumenten ons zouden worden bezorgd, zodat we kennis kunnen nemen van alle punten waarover onderhandeld wordt. We vragen dat voorrang zou worden gegeven aan de nationale rechtbanken. Ik heb mijn tevredenheid getoond over de mogelijkheid om gebruik te maken van een multilaterale beroepsregeling. We hebben keer op keer onze vraag herhaald naar de juridische gevolgen van de toepassing van die arbitragemechanismen op het vlak van mensenrechten en duurzame ontwikkeling.

Bij de hervatting van de werkzaamheden zullen we moeten uitmaken of we verder willen gaan. Er is op geen enkel moment sprake van geweest de onderhandelingen op te schorten.

07.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): De ISDS zal de parlementen weliswaar niet beletten om wetten te maken, maar ze werkt wel sterk ontradend. Het trans-Atlantische handelsverdrag is een project dat uitgaat van multinationals die hun winsten willen maximaliseren. We vragen dat die onderhandelingen worden stopgezet.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de strafbaarstelling van voyeurisme" (nr. P0477)

08.01 Carina Van Cauter (Open Vld): Iedereen verwacht terecht het grootste respect voor de fysieke en seksuele integriteit van elkeen, en zeker van jongeren. In de bijzondere bommissie Seksueel Misbruik hebben we op dat vlak al heel wat degelijk wetgevend werk voorbereid. Daarom heb ik ook alle begrip voor de burger die niet begrijpt dat een glurende sportcoach vrijuit gaat en zijn slachtoffers bovendien moeten opdraaien voor de gerechtskosten. De minister zal mij natuurlijk heel voorspelbaar antwoorden dat dit vonnis verband houdt met een interpretatie van onze wetgeving door het Hof van Cassatie. En als ik dan betoog dat wij die wettelijke lacune moeten wegwerken, zal de minister mij even voorspelbaar antwoorden dat wij daartoe het Strafwetboek van 1867 moeten hervormen.

Maar welk wetgevend initiatief kan het Parlement in afwachting van die hervorming al nemen? En kan de minister ons dan een mandaat geven om dit aspect van het strafrecht al voor te bereiden met het oog op die hervorming?

08.02 Minister Koen Geens (Nederlands): Ons land

américains soient communiqués et qu'on ait accès à l'ensemble des éléments en cours de négociation. Nous demandons que la priorité soit accordée aux tribunaux nationaux. Je me suis réjoui de la possibilité d'avoir un système de recours multilatéral. Nous savons quelles seraient les conséquences attachées aux mécanismes d'arbitrage en matière de droits de l'homme et de développement durable.

C'est à la rentrée qu'il s'agira de voir si l'on souhaite aller plus loin. À aucun moment il n'est venu l'idée de suspendre les négociations.

07.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): L'ISDS n'empêchera pas les parlements de légiférer, mais il va grandement les en dissuader. Le projet du Traité transatlantique est un projet des sociétés multinationales pour maximiser leurs profits. Nous demandons l'arrêt de ces négociations.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "l'incrimination du voyeurisme" (n° P0477)

08.01 Carina Van Cauter (Open Vld): Chacun désire, à juste titre, que l'intégrité physique et sexuelle de l'ensemble des citoyens, et en particulier des jeunes, puisse être respectée au maximum. Nous avons déjà préparé un grand nombre d'initiatives législatives en ce sens au sein de la commission spéciale "abus sexuels". Je comprends les citoyens qui ne peuvent pas concevoir qu'un entraîneur sportif voyeur soit acquitté et que ses victimes doivent payer les frais de justice. La réponse du ministre est bien entendu tout à fait prévisible: il va affirmer que ce jugement est dû à une interprétation de notre législation par la Cour de cassation. Si je lui réponds que nous devons éliminer cette lacune de la législation, le ministre déclarera, d'une façon tout aussi prévisible, que pour ce faire, nous devons moderniser le Code pénal de 1867.

Cependant, quelle initiative législative le Parlement peut-il déjà prendre dans l'attente de cette refonte du Code pénal? Le ministre peut-il nous donner un mandat pour que nous préparions d'ores et déjà cet aspect du droit pénal dans l'optique d'une telle révision du Code?

08.02 Koen Geens, ministre (en néerlandais): En

volgt het legaliteitsbeginsel in het strafrecht. Het Hof van Cassatie heeft dat beginsel in dit geval zodanig geïnterpreteerd dat dit laakbare gedrag – het heimelijk filmen van een naakte persoon zonder diens toestemming en medeweten – buiten vervolging werd gesteld. Ik ben zeker geen voorstander van steekvlamwetgeving, maar vind wel dat strafwaardig gedrag ook passend strafbaar moet zijn.

Moeten wij daarvoor wachten op de hervorming van het Wetboek van strafrecht? Ik zal de experts die ik daarmee wil belasten, vragen of deze strafwaardigheid in hun opzet past en dit toetsen aan het relevante wetsvoorstel.

Voorts kan ik niet zomaar een mandaat geven aan de commissie Seksueel Misbruik, maar dat lijkt mij een aantrekkelijk voorstel en ik zal hierover ook meteen diepgaand overleggen.

08.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Het verheugt me dat we alvast in dit opzicht het regeerakkoord op dezelfde manier lezen. Ik ben ook blij dat de minister wil samenwerken met het Parlement, omdat die steun ons toelaat om in dit verhaal een maatschappelijke meerwaarde te bieden. Hier is trouwens geen sprake van steekvlampolitiek, aangezien ons wetsvoorstel ter zake dateert van de vorige regeerperiode.

Het incident is gesloten.

09 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Anne Dedry aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het tekort aan verpleegkundigen" (nr. P0478)
- juffrouw Yoleen Van Camp aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het tekort aan verpleegkundigen" (nr. P0479)
- de heer Philippe Blanchart aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het tekort aan verpleegkundigen" (nr. P0480)

09.01 Anne Dedry (Ecolo-Groen): Er is heel wat lof voor de hervormingen voor de ziekenhuisfinanciering, maar de positie van de zorgverlener baart mij zorgen. Zo is er sprake van een tekort aan verpleegkundigen, aangezien elke verpleegkundige gemiddeld 10,8 patiënten moet verzorgen. In de buurlanden is dat slechts 8,3. Nog erger is het gesteld met de vroedvrouwen in de eerste lijn, die voor een huisbezoek van één uur slechts 25 euro krijgen, waarvan een zelfstandige dan een beschamende 8 euro overhoudt. Werken

matière de droit pénal, notre pays applique le principe de légalité. Dans le cas présent, l'interprétation qu'en a fait la Cour de cassation l'a conduite à prononcer un non-lieu pour ce comportement répréhensible – à savoir le fait de filmer une personne nue sans son consentement et à son insu. Je ne suis certainement pas favorable à la législation au lance-flammes, mais j'estime tout de même que les comportements répréhensibles doivent être dûment pénalisés.

Devons-nous pour cela attendre la réforme du Code pénal? Je demanderai aux experts que je chargerai de cette mission s'ils ont l'intention d'y intégrer ce caractère punissable et je le confronterai ensuite à la proposition de loi adéquate.

En outre, je ne peux simplement confier un mandat à la commission spéciale chargée de se pencher sur les abus sexuels, mais cette proposition me semble intéressante et je vais y consacrer sans délai une réflexion approfondie.

08.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Je me félicite de constater qu'à cet égard au moins, nous avons la même lecture de l'accord de gouvernement. Je me réjouis aussi de la volonté du ministre de collaborer avec le Parlement, car ce soutien nous permet d'apporter une plus-value sociale à ce dossier. Du reste, il n'est pas question de politique au lance-flammes, étant donné que notre proposition de loi en la matière remonte à la législature précédente.

L'incident est clos.

09 Questions jointes de

- Mme Anne Dedry à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la pénurie de la profession infirmière" (n° P0478)
- Mlle Yoleen Van Camp à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la pénurie de la profession infirmière" (n° P0479)
- M. Philippe Blanchart à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la pénurie de la profession infirmière" (n° P0480)

09.01 Anne Dedry (Ecolo-Groen): Les éloges pleuvent pour saluer les réformes du financement des hôpitaux, mais je m'inquiète néanmoins du sort réservé au personnel soignant. Chaque infirmier devant soigner en moyenne 10,8 patients, on évoque un manque d'infirmiers. Dans les pays voisins, la moyenne ne dépasse pas 8,3 patients par infirmier. La situation des sages-femmes en première ligne est encore pire: pour une visite à domicile d'une heure, leurs honoraires ne sont que de 25 euros et il reste 8 euros à une sage-femme

vroedvrouwen in loondienst in groepspraktijken, dan dreigt het faillissement voor die groepspraktijken. Heel wat vroedvrouwen willen niet langer geconventioneerd blijven, wat vooral ten koste zou gaan van kansarme gezinnen, die immers geen hospitalisatieverzekering hebben.

Zal de minister daarom een budget vrijmaken voor meer verpleegkundigen en voor een correcter loon voor vroedvrouwen in de eerste lijn?

09.02 Yoleen Van Camp (N-VA): De bestaafingsnormen voor het personeel in de ziekenhuizen zijn sinds de jaren 60 amper gewijzigd, hoewel de zorgbehoefte immens is toegenomen. Nochtans is dit een kwestie van levensbelang, want elke bijkomende patiënt die de verpleegkundige moet verzorgen, betekent meer mortaliteit.

In het langverwachte plan van aanpak voor de hervorming van de ziekenhuisfinanciering wordt amper over de bestaafingsnormen gesproken. Kan de minister concrete garanties geven dat er een verbetering komt voor de witte sector en dat de financiering zal worden opgetrokken?

Waarom werd het zorgpersoneel niet betrokken bij de opmaak van het plan van aanpak? Zal de minister de beroepsverenigingen alsnog horen? Zullen ze vertegenwoordigd worden in de werkgroep of in de taskforce?

09.03 Philippe Blanchart (PS): Het tekort aan verpleegkundigen, vooral voor bepaalde specialismen, baart me zorgen. In Vlaanderen zou een kwart van de ziekenhuizen niet over voldoende verpleegkundigen met de nodige kwalificaties beschikken. De kwaliteit van de zorg staat hier op het spel. De verpleegkundigen bieden altijd de eerstelijnszorg!

Naar verluidt zouden heel wat mensen met de nodige opleiding niet op de arbeidsmarkt komen of uit het beroep stappen.

Wat is de situatie vandaag? Voor welke specialismen doet zich een tekort voor? Om welke redenen? Welke rol spelen de ontoereikende middelen van de ziekenhuizen? Werd de werklust geëvalueerd? Zullen de personeelsnormen eindelijk worden herzien? Zult u dit probleem meenemen in de hervorming van de ziekenhuisfinanciering? Welke initiatieven zult u nemen om het beroep aantrekkelijker te maken?

exerçant sous le statut de travailleuse indépendante. Les cabinets collectifs employant des sages-femmes salariées risquent la faillite. Énormément de sages-femmes ne veulent plus être conventionnées, ce qui serait essentiellement préjudiciable aux familles les plus démunies car elles ne souscrivent pas d'assurance hospitalisation.

La ministre envisage-t-elle de libérer un budget pour renforcer l'effectif infirmier et offrir un salaire plus décent aux sages-femmes de première ligne?

09.02 Yoleen Van Camp (N-VA): Les normes d'encadrement applicables au personnel hospitalier n'ont plus guère été modifiées depuis les années 60, alors que les besoins en soins se sont fortement accrus. Il s'agit pourtant d'une question d'importance vitale, car avec chaque patient supplémentaire que l'infirmier est amené à soigner, le risque de mortalité augmente.

Les normes d'encadrement sont à peine évoquées dans le plan – tant attendu – d'approche de la réforme du financement des hôpitaux. La ministre peut-elle fournir des garanties concrètes quant à l'amélioration de la situation du secteur des soins de santé et à l'augmentation de son financement?

Pourquoi le personnel soignant n'a-t-il pas été associé à l'élaboration du plan d'approche? La ministre compte-t-elle encore consulter les associations professionnelles? Seront-elles représentées au sein du groupe de travail ou de la *task force*?

09.03 Philippe Blanchart (PS): Je m'inquiète de la pénurie d'infirmiers, dans certaines spécialités en particulier. En Flandre, un quart des hôpitaux n'auraient pas assez d'infirmiers ayant les qualifications requises. Il en va de la qualité des soins apportés aux patients. Les infirmiers sont toujours en première ligne!

Apparemment, beaucoup d'anciens étudiants ne se retrouvent pas sur le marché du travail ou quittent le métier.

Quelle est la situation aujourd'hui? Quelles spécialités sont en pénurie? Pour quelles raisons? Quel rôle joue le manque de moyens financiers des hôpitaux? La charge de travail a-t-elle été évaluée? Reverra-t-on enfin les normes d'encadrement? Intégrerez-vous cette problématique à votre réforme du financement hospitalier? Quelles initiatives prendrez-vous pour renforcer l'attractivité du métier?

09.04 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): De Vlaamse Zorginspectie oordeelt dat er in de helft van de ziekenhuizen problemen zijn met de bestaffing van de diensten. Uiteraard is dit een belangrijk onderdeel in het plan van aanpak voor de hervorming van de ziekenhuisfinanciering. Daarin komen zowel de verpleegkundigen als de vroedvrouwen en het traject moeder-kind aan bod.

(*Frans*) We beogen een doelmatige allocatie van de financiële en personele middelen. De verpleegkundigen moeten meer tijd aan de patiënt kunnen besteden dankzij een vermindering van de administratieve lasten.

(*Nederlands*) Andere maatregelen die ervoor zorgen dat verpleegkundigen meer tijd voor de patiënt hebben, zijn de afbouw van niet-benutte bedden en het converteren van overbodige acute bedden naar bedden voor herstellzorg.

(*Frans*) Kortere ziekenhuisopnames zullen er ook voor zorgen dat de ziekenhuisverpleegkundigen minder bedden onder hun hoede zullen hebben.

(*Nederlands*) Het plan van aanpak is in overleg tot stand gekomen en we zullen blijven overleggen. We hebben ook de vakbonden van de verpleegkundigen gezien.

Door de krachten te bundelen in netwerken zullen er ook beter bestafte diensten in de ziekenhuizen komen. Enerzijds willen we meer verpleegkundigen voor de zorg van de patiënt en anderzijds een aantrekkelijker leven voor de verpleegkundigen, onder wie ook de vroedvrouwen.

09.05 **Anne Dedry** (Ecolo-Groen): Ik hoop dat er ook meer middelen komen voor de thuiszorg en de eerstelijns vroedvrouwen. Het verheugt mij dat N-VA mijn analyse en bezorgdheid deelt.

09.06 **Yoleen Van Camp** (N-VA): Ik ben blij dat de minister wil investeren in het zorgpersoneel en dat ze zich engageert voor meer verpleegkundigen en betere werkomstandigheden in de ziekenhuizen, want in de toekomst zullen we nog veel meer verpleegkundigen nodig hebben.

09.07 **Philippe Blanchart** (PS): Een kortere ziekenhuisopname zou voor meer stress kunnen zorgen voor de verpleegkundigen. Dan zal de thuiszorg in beeld komen. U moet het beroep van verpleegkundige opwaarderen!

09.04 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): La *Vlaamse Zorginspectie* estime que la moitié des hôpitaux rencontrent des problèmes d'effectifs dans leurs services. Cette matière constitue bien entendu un volet important du plan d'approche pour la réforme du financement des hôpitaux, qui concerne tant les infirmiers que les sages-femmes ainsi que le trajet "mère et enfant".

(*En français*) Nous visons une affectation efficace des ressources financières et humaines. Les infirmiers doivent pouvoir passer plus de temps auprès du patient grâce à une réduction des charges administratives.

(*En néerlandais*) D'autres mesures permettant au personnel infirmier de consacrer plus de temps à ses patients sont la suppression des lits inutilisés et la conversion des lits aigus superflus en lits de revalidation.

(*En français*) La réduction de la durée du séjour réduira aussi le nombre de lits à gérer par les infirmiers hospitaliers.

(*En néerlandais*) Le plan a été élaboré à la faveur de la concertation et nous poursuivrons dans cette voie. Nous avons aussi rencontré les syndicats d'infirmiers.

La concentration des forces en réseaux permettra également de mieux doter en personnel les services hospitaliers. Nous voulons augmenter d'une part le nombre d'infirmiers prodiguant des soins aux patients et, d'autre part, améliorer la condition des infirmiers, parmi lesquels aussi les sages-femmes.

09.05 **Anne Dedry** (Ecolo-Groen): J'espère que des moyens supplémentaires seront également affectés aux soins à domicile et aux sages femmes de première ligne et je me félicite que la N-VA partage ma préoccupation.

09.06 **Yoleen Van Camp** (N-VA): Je me réjouis que la ministre veuille investir dans le personnel soignant et qu'elle s'engage à augmenter le nombre d'infirmiers hospitaliers et à leur offrir de meilleures conditions de travail. Dans le futur, les besoins en personnel infirmier augmenteront en effet considérablement.

09.07 **Philippe Blanchart** (PS): La réduction du temps passé par le patient à l'hôpital risque d'augmenter le stress des infirmiers. La question des soins à domicile se posera. Revalorisez donc le métier d'infirmier!

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën over "de interne instructie betreffende de regularisatie van niet-aangegeven inkomsten" (nr. P0481)

10.01 Peter Vanvelthoven (sp.a): De minister verdedigde de interne instructie over de regularisatie van niet-aangegeven inkomsten met twee argumenten: na het beëindigen van de regularisatieperiode zou de situatie onduidelijk geworden zijn en er zou geshopt worden waar de interessantste deal gesloten kon worden.

Een instructie in juli 2014 geeft hele duidelijke richtlijnen aan alle belastingdiensten over spontane aangiftes, met een duidelijke verwijzing naar de wettelijke boetetarieven. De situatie was dus wél duidelijk. In november kwam er bovendien nog een instructie dat deze spontane aangiftes via de centrale administratie naar de BBI moesten gaan. Van shoppen was dus ook geen sprake meer.

Wat is dan de echte reden dat er toch nog een nieuwe instructie moest komen? Het enige verschil zijn de lagere boetetarieven.

De extra personeelsleden voor de BBI worden blijkbaar niet ingezet voor de aanpak van de fiscale fraude, maar wel om dossiers af te handelen. Wat zullen deze mensen precies doen?

10.02 Minister Johan Van Overtveldt (Nederlands): De interne richtlijn is geen regularisatie, maar zorgt voor een uniforme werkwijze bij een spontane laattijdige aangifte om fiscale shopping tegen te gaan. De fiscus is wettelijk verplicht deze aangifte te taxeren.

De 106 nieuwe aanwervingen dienen inderdaad om de extra werkdruk op te vangen. De top van de BBI bereidt, in overleg met mij, de concrete invulling voor. Er komt een werklastmeting.

Ik heb tot nu geen enkele aanwijzing dat de richtlijn buiten de wet zou vallen. Volgens de heer Vanvelthoven moeten de boetes 50 tot 100 procent bedragen. Blijkbaar weet hij niet dat de boetes beginnen vanaf 10 procent indien de aangiften niet opzettelijk laattijdig zijn.

L'incident est clos.

10 Question de M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances sur "l'instruction interne relative à la régularisation des revenus non déclarés" (n° P0481)

10.01 Peter Vanvelthoven (sp.a): Le ministre a défendu l'instruction interne relative à la régularisation des revenus non déclarés sur la base de deux arguments: à la fin de la période de régularisation, la situation serait devenue confuse et un comportement de shopping, de recherche du lieu où obtenir la transaction la plus intéressante, aurait été observé.

Une instruction de juillet 2014 énonce pour tous les services fiscaux des directives très claires sur les déclarations spontanées et renvoie clairement aux tarifs légaux d'amendes. La situation était donc limpide. En novembre, une autre instruction a en outre été diffusée, selon laquelle les déclarations spontanées devaient être envoyées à l'ISI via l'administration centrale. Il n'était dès lors plus question de shopping non plus.

Pourquoi fallait-il dès lors encore élaborer malgré tout une nouvelle instruction? La seule différence réside dans les tarifs d'amendes, qui sont inférieurs.

Les membres du personnel supplémentaires qui renforceront l'ISI ne s'occuperont apparemment pas de fraude fiscale mais devront traiter des dossiers. Quelle sera exactement leur tâche?

10.02 Johan Van Overtveldt, ministre (*en néerlandais*): La directive interne évoquée ne constitue pas une régularisation, mais garantit l'application d'une procédure uniforme aux déclarations tardives spontanées, et cela afin de lutter contre le shopping fiscal. Le fisc est légalement tenu de taxer ces déclarations.

Les 106 nouveaux recrutements sont effectivement destinés à compenser la charge de travail supplémentaire. Le directeur de l'ISI prépare, en concertation avec moi, les modalités concrètes d'affectation de ces personnes. Il sera procédé à une mesure de la charge de travail.

Je ne dispose à ce jour d'aucun élément indiquant que la directive serait contraire à la loi. Selon M. Vanvelthoven, les amendes devraient atteindre 50 à 100 %. Il ignore manifestement que les amendes démarrent à partir de 10 % lorsque les déclarations ne sont pas délibérément tardives.

Voorts steunt het principe van proportionaliteit op het Verdrag voor de Rechten van de Mens.

Als er sprake is van fraude, wordt strafrechtelijke vervolging steeds overwogen.

10.03 Peter Vanvelthoven (sp.a): De geloofwaardigheid van de minister staat onder druk. Hij verklaarde dat de aanwervingen dienen voor de strijd tegen fiscale fraude, maar volgens de notulen van de ministerraad dienen ze voor de spontane melding van niet-tijdig aangegeven inkomsten. Het is onbegrijpelijk dat, terwijl er een personeelsstop is, de minister nog niet weet waarvoor hij ze zal gebruiken. Bovendien zijn laattijdige aangiftes geen dossiers voor de BBI. Dan gaat het om fiscale fraude en bedragen de boetes 50 tot 200 procent, terwijl de instructie het heeft 20 tot 50 procent.

Het incident is gesloten.

11 Samengevoegde vragen van

- de heer **Éric Massin** aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de onaangekondigde huisbezoeken bij werkzoekenden" (nr. P0482)
- de heer **Olivier Maingain** aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de onaangekondigde huisbezoeken bij werkzoekenden" (nr. P0483)

11.01 Éric Massin (PS): De PS keurt fraude niet goed en vindt fraudebestrijding geoorloofd. We kunnen er echter niet mee akkoord gaan dat u de afschaffing van de onaangekondigde controles, die u onder de regering-Verhofstadt nochtans mee goedkeurde, terugdraait. Daarnaast schrypt u de door de heer Crombez ingevoerde procedure waarbij de werkzoekende gehoord en begeleid wordt. Bovendien mag er volgens u een onderzoeksrechter worden ingeschakeld als de werkzoekende de controleur weigert binnen te laten, wat impliceert dat de RVA een klacht moet indienen en zich burgerlijke partij moet stellen.

Bent u echt van zins opnieuw met onaangekondigde controles te werken? Hoe zullen die controles verlopen? Op welke wijze zullen de grondrechten worden gewaarborgd? Kunnen we hierover het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer krijgen? Zal u grote fiscale fraude even krachtadig

Pour le surplus, le principe de proportionnalité repose sur la Convention des droits de l'homme.

S'il est question de fraude, des poursuites pénales sont toujours envisagées.

10.03 Peter Vanvelthoven (sp.a): La crédibilité du ministre est en jeu. Il a en effet déclaré que les recrutements devaient servir à lutter contre la fraude fiscale mais selon les procès-verbaux du Conseil des ministres, ils serviront au signalement spontané de revenus qui n'ont pas été déclarés dans les délais. Il est inconcevable qu'en période de blocage des recrutements, le ministre ne sache même pas à quoi il va employer ces nouveaux collaborateurs. De plus, ce n'est pas l'ISI qui s'occupe des déclarations tardives. Il s'agit, en l'espèce, de fraude fiscale, qui fait en principe l'objet d'une majoration d'impôt de 50 à 200 %, alors que dans l'instruction, il est question de 20 à 50 %.

L'incident est clos.

11 Questions jointes de

- **M. Éric Massin** au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le contrôle inopiné au domicile des demandeurs d'emploi" (n° P0482)
- **M. Olivier Maingain** au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le contrôle inopiné au domicile des demandeurs d'emploi" (n° P0483)

11.01 Éric Massin (PS): Le PS ne cautionne pas la fraude et estime légitime de la combattre. Cependant, nous ne pouvons abonder dans votre sens quand vous revenez sur la suppression du contrôle inopiné que vous avez pourtant votée du temps du gouvernement Verhofstadt. De plus, vous balayez la procédure d'écoute et d'accompagnement mise en place par M. Crombez. En outre, selon vous, on peut recourir au juge d'instruction en cas de refus d'ouvrir la porte, ce qui implique de demander à l'ONEM de porter plainte et de se constituer partie civile.

Comptez-vous vraiment réintroduire les contrôles inopinés? Comment vont-ils se dérouler? Comment les droits fondamentaux seront-ils garantis? Pouvons-nous obtenir l'avis de la Commission de la protection de la vie privée? Allez-vous lutter avec autant d'énergie contre la grande fraude fiscale?

bestrijden?

11.02 Olivier Maingain (FDF): Als de overheidsdiensten worden ingezet om eender welke vorm van fraude te bestrijden, moet dat op een zo efficiënt mogelijke wijze gebeuren. Ik tracht dan ook te begrijpen wat u bezielt heeft om onaangekondigde huisbezoeken in het vooruitzicht te stellen en vraag me af of dat een efficiencywinst oplevert.

Volgens het recentste verslag van de RVA is de fraudeopsporing efficiënter geworden en kunnen er meer bedragen teruggevorderd worden dankzij de versterking van de controle van de domiciliëring en de gezinssituaties, de systematische vergelijking van het debiteurenbestand en het Rijksregister en beter gerichte controles. De RVA vraagt geen strengere controles.

Waarom zou u met uw methode betere resultaten boeken?

11.03 Staatssecretaris Bart Tommelein (Frans): Als we een doeltreffende sociale bescherming willen behouden, moeten we het misbruik bestrijden en de oneerlijke praktijken aan de bron aanpakken in plaats van achteraf de onterecht uitbetaalde bedragen terug te vorderen. De RVA stelt vast dat het aantal onderzoeken, overtredingen en terug te vorderen bedragen toeneemt.

(Nederlands) Het herinvoeren van huisbezoeken – ze werden in 2000 alleen afgeschaft voor werklozen, maar bestaan nog steeds bij het RIZIV en de OCMW's – vergroot de pakkans. In de huidige procedure moest de RVA bij vermoeden van fraude minstens tien dagen op voorhand een uitnodiging voor een hoorzitting versturen. Dat geeft fraudeurs uiteraard de kans om elk bewijs te verwijderen. Overigens is ook het College van procureurs-generaal in zijn rapport van 2012-2013 bijzonder kritisch voor dit systeem.

(Frans) Door de maatregel verdwijnt de voorafgaande uitnodiging in de kantoren van de RVA: de controleur kan rechtstreeks naar de woning van de werkloze gaan om hem vragen te stellen en hem de toelating te vragen de bewoonde ruimtes te inspecteren. Die toelating moet schriftelijk en voorafgaandelijk aan de controle worden gegeven. In uitzonderlijke gevallen kan een mandaat worden gevraagd aan de onderzoeksrechter. Er is geen sprake van een

11.02 Olivier Maingain (FDF): Si les services de l'État doivent se mobiliser pour lutter contre la fraude, quelle qu'elle soit, il convient de chercher les moyens les plus efficaces. Je cherche dès lors à comprendre ce qui vous a motivé à annoncer des visites domiciliaires imprévisibles et je me demande si elles représentent un gain d'efficacité.

Selon le dernier rapport de l'ONEM, l'efficacité dans la détection de la fraude s'est accrue et la récupération est en augmentation grâce au renforcement du contrôle des situations domiciliaires et familiales par le croisement systématique du fichier des débiteurs et du Registre national et à des contrôles mieux ciblés. Il n'y a aucune demande de la part de l'ONEM de contrôles renforcés.

En quoi votre mesure aurait-elle des résultats plus probants?

11.03 Bart Tommelein, secrétaire d'État (en français): Si nous voulons maintenir une protection sociale efficace, il faut lutter contre les abus et traiter les pratiques malhonnêtes à la source, au lieu de récupérer a posteriori les montants versés indûment. L'ONEM enregistre une augmentation du nombre d'enquêtes, du nombre d'infractions et du nombre de montants à récupérer.

(En néerlandais) La réinstauration des visites à domicile – qui n'avaient été supprimées que pour les chômeurs en 2000 mais qui sont toujours en vigueur auprès de l'INAMI et des CPAS – augmente les risques de se faire prendre. Dans le cadre de la procédure existante, l'ONEM devait envoyer au moins dix jours à l'avance une invitation à une audition, en cas de suspicion de fraude. Les fraudeurs avaient évidemment le temps de supprimer tout élément de preuve dans cet intervalle. Par ailleurs, le Collège des procureurs généraux était aussi particulièrement critique à l'égard de ce système, dans son rapport de 2012-2013.

(En français) Cette mesure supprime l'invitation préalable au bureau de l'ONEM: le contrôleur peut se rendre directement au domicile du chômeur pour poser des questions et lui demander l'autorisation de pénétrer dans les espaces habités. Cette autorisation doit être donnée par écrit et préalablement à la visite. Dans des cas exceptionnels, un mandat peut être demandé au juge d'instruction. Il n'est pas question de violation de la vie privée. Les chômeurs ne seront pas

schending van de privacy. De werklozen zullen niet lukraak worden lastiggevallen: de controleurs gaan enkel ter plaatse wanneer er ernstige vermoedens van misbruik bestaan. Systematische en ongemotiveerde controles zouden immers niet efficiënt zijn.

(Nederlands) Ik pak de sociale fraude aan, staatssecretaris Sleurs de fiscale fraude. We doen dat samen en we versterken die samenwerking. Dat is nodig als wij de sociale zekerheid willen behouden. Sociale fraude is dikwijls de grondslag voor fiscale fraude.

11.04 **Éric Massin** (PS): U moest maar eens bij het OCMW van Charleroi langsgaan om te zien hoe men daar te werk gaat! Er werden beslissingen genomen ingevolge een omzendbrief: in het kader van een onderzoek betreffende de toekenning van een recht – want daar gaat het over, niet over een sanctie - gaat niet de controleur van de RVA, maar een sociaal werker op huisbezoek, en voor huisbezoeken sturen we vooraf een kennisgeving.

U heeft de jacht geopend op de werklozen, die u criminaliseert! U zou die methode beter toepassen in het kader van de fiscalefraudebestrijding! *(Applaus)*

11.05 **Olivier Maingain** (FDF): Dit is gewoon stoere praat! Uw maatregel zal in de praktijk geen impact hebben, omdat u geen huisbezoeken kan opleggen. De onderzoeksrechters hebben al laten weten dat ze oordeelkundig te werk zouden gaan bij het verlenen van zulke machtigingen. Hoe dan ook is het heel simpel: heeft de controleur geen machtiging, blijft de deur dicht!

U vergist zich als u denkt dat u zich toegang zal mogen verschaffen tot privéwoningen! Dat is ideologische spierballentaal, waarmee u ons wil laten geloven dat u de strijd aanbindt met de fraude. U geeft de administratie niet de nodige middelen om haar werk te doen. Dit is louter stoere praat! *(Applaus bij de oppositie)*

Het incident is gesloten.

12 Inoverwegingneming van voorstellen

De **voorzitter**: In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement

importunés arbitrairement, les contrôleurs se déplaçant uniquement en cas de soupçon grave d'abus. Des contrôles systématiques et sans motif seraient inefficaces.

(En néerlandais) Je m'occupe de la fraude sociale et la secrétaire d'État Sleurs s'occupe de la fraude fiscale. Nous travaillons ensemble et renforçons notre coopération. Ces efforts sont indispensables si nous voulons préserver la sécurité sociale. La fraude sociale constitue très souvent le premier pas vers la fraude fiscale.

11.04 **Éric Massin** (PS): Je vous invite à vous rendre au CPAS de Charleroi pour voir comment cela s'y passe! Des décisions y ont été prises, à la suite d'une circulaire: dans le cadre d'un examen pour l'octroi d'un droit et non relatif à une sanction, ce n'est pas un contrôleur de l'ONEM qui se présente, mais un assistant social et, pour les visites domiciliaires, nous envoyons un avis préalable.

Vous vous inscrivez dans une véritable chasse aux chômeurs, que vous criminalisez! Vous feriez mieux de faire la même chose en matière de lutte contre la fraude fiscale! *(Applaudissements)*

11.05 **Olivier Maingain** (FDF): Il ne s'agit là que d'un effet d'annonce! Il n'aura aucune portée réelle, parce que vous ne pouvez pas imposer de visite domiciliaire. Les juges d'instruction ont déjà annoncé qu'ils feraient preuve de discernement. Sinon, c'est simple: à défaut d'autorisation, on n'ouvre pas la porte!

Si vous croyez forcer les entrées de domiciles privés, vous vous trompez! C'est de la musculation idéologique pour faire croire que vous luttez contre la fraude. Vous ne donnez pas les moyens nécessaires à l'administration pour faire son travail. Ce ne sont que des effets d'annonce! *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

L'incident est clos.

12 Prise en considération de propositions

Le **président**: Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme

worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 6 mei 2015, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel (de heren Ahmed Laaouej en Luk Van Biesen, mevrouw Sophie Wilmès, de heer Roel Deseyn, mevrouw Veerle Wouters, de heren Dirk Van der Maelen, Georges Gilkinet en Benoît Dispa) teneinde de activiteiten van de aasgierfondsen aan te pakken, nr. 1057/1;
Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsvoorstel (de dames Els Van Hoof en Sonja Becq) tot wijziging van de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtalige embryo's en de gameten, tot regeling van de niet-anonieme donatie van gameten en tot bevordering van het recht op identiteit voor donorkinderen, nr. 1066/1;
Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- het wetsvoorstel (de dames Muriel Gerkens en Meyrem Almaci en de heren Georges Gilkinet, Kristof Calvo en Jean-Marc Nollet) betreffende de oprichting van een eigen rechtsvorm voor de vennootschappen met coöperatief en participatief beheer, nr. 1068/1.
Verzonden naar de commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Ik stel u eveneens voor het wetsvoorstel (de heren Marcel Cheron, Kristof Calvo, Jean-Marc Nollet en Stefaan Van Hecke) tot wijziging van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, teneinde de kinderen schoolplichtig te maken vanaf de leeftijd van 5 jaar, nr. 1075/1, in overweging te nemen.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 6 mai 2015, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi (MM. Ahmed Laaouej et Luk Van Biesen, Mme Sophie Wilmès, M. Roel Deseyn, Mme Veerle Wouters, MM. Dirk Van der Maelen, Georges Gilkinet et Benoît Dispa) relative à la lutte contre les activités des fonds vautours, n° 1057/1;
Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- la proposition de loi (Mmes Els Van Hoof et Sonja Becq) modifiant la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, réglant le don non anonyme de gamètes et instaurant un droit à l'identité pour les enfants issus d'un don, n° 1066/1;

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société

- la proposition de loi (Mmes Muriel Gerkens et Meyrem Almaci et MM. Georges Gilkinet, Kristof Calvo et Jean-Marc Nollet) visant la création d'un statut pour les sociétés à gestion coopérative et participative, n° 1068/1.

Renvoi à la commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Je vous propose également de prendre en considération la proposition de loi (MM. Marcel Cheron, Kristof Calvo, Jean-Marc Nollet et Stefaan Van Hecke) modifiant la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, abaissant l'âge du début de l'obligation scolaire à 5 ans, n° 1075/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

12.01 Luk Van Biesen (Open Vld): Wij dienden gisteren met een achttal partijen een wetsvoorstel in om de activiteiten van de aasgierfondsen aan te pakken. In de Commissie voor de Financiën werd een akkoord bereikt om dat voorstel reeds te bespreken rond 20 mei en daarom vragen wij niet de urgentie. Wij hopen ook het vertrouwen van de andere partijen te krijgen om dat wetsvoorstel zo snel mogelijk aan de plenaire vergadering te kunnen voorleggen.

12.01 Luk Van Biesen (Open Vld): Nous étions huit partis à déposer, hier, une proposition de loi visant à lutter contre les activités des fonds vautours. Un accord a été conclu en commission des Finances pour consacrer un débat à cette proposition vers le 20 mai. Voilà pourquoi nous ne demandons pas l'urgence. Nous espérons aussi obtenir la confiance des autres partis afin de pouvoir soumettre au plus vite cette proposition à la séance plénière.

De **voorzitter**: Als er daarover unanimité is, dan moet de urgentie inderdaad niet worden gevraagd.

Le **président**: Si ce point fait l'unanimité, l'urgence ne doit en effet pas être demandée.

13 Urgentieverzoek vanwege de regering

13 Demande d'urgence de la part du gouvernement

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie (nr. 1046/1).

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie (n° 1046/1).

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

14 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Jean-Marc Delizée tot de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën over "het voornemen om het federale wetenschapsbeleid te hervormen" (nr. 36)

- de heer Marcel Cheron tot de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën over "de toekomst van de federale wetenschappelijke instellingen en het federaal wetenschappelijk onderzoek" (nr. 38)

14 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Jean-Marc Delizée à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances sur "la volonté de réformer la politique scientifique fédérale" (n° 36)

- M. Marcel Cheron à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances sur "l'avenir des établissements scientifiques fédéraux et de la recherche scientifique fédérale" (n° 38)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 28 avril 2015.

Landbouw van 28 april 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 036/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Jean-Marc Delizée;
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Marcel Cheron;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Johan Klaps.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

14.01 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Onze wetenschappelijke en culturele instellingen hebben uiting gegeven aan hun grote bezorgdheid. Onzekerheid is een sluipend gif dat de toekomst van die cruciale sector – die langetermijnoplossingen aandraagt voor de uitdagingen van vandaag – op de helling zet.

Met mijn interpellatie wilde ik de staatssecretaris de gelegenheid bieden een eind te maken aan de onzekerheid. Ik merkte in haar antwoord een begin van persoonlijke betrokkenheid.

De meerderheid diende zoals gewoonlijk een eenvoudige motie in; wellicht deed ze zelfs niet de moeite de motie van aanbeveling te lezen. Ik vraag dat ze die nieuwe betrokkenheid van de staatssecretaris zou omzetten in een sterk signaal en de eenvoudige motie zou verwerpen.

Oordeelt u zelf of mijn motie revolutionair is. Ik vraag dat de regering de structuur van het onderzoekslandschap zou verduidelijken, dat ze het begrip 'verzelfstandiging' van de federale wetenschappelijke instellingen zou toelichten, dat ze het behoud van de activiteiten en programma's van BELSPO zou garanderen, en dat ze de overgang naar de volgende fase van het programma van de interuniversitaire attractiepolen zou voorbereiden.

We vragen dat u de Gemeenschappen zou bijstaan! Ik vraag de meerderheid met aandrang af te zien van de eenvoudige motie en deze motie van aanbeveling te steunen om duidelijk te maken dat ze belang hecht aan research en aan het cultuur- en wetenschapsbeleid in ons land. (*Applaus bij de oppositie*)

14.02 Olivier Maingain (FDF): Zoals gezegd in de door duizenden wetenschappers ondertekende petitie is BELSPO de enige instantie die de expertise van Nederlandstaligen, Franstaligen en Duitstaligen op het stuk van zuiver wetenschappelijk onderzoek combineert. De Belgische

Deux motions ont été déposées (MOT n° 36/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Jean-Marc Delizée;
- une motion de recommandation a été déposée par M. Marcel Cheron;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Johan Klaps.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

14.01 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Nos établissements scientifiques et culturels ont exprimé leur grande inquiétude. L'incertitude est un poison insidieux qui hypothèque l'avenir de ce secteur crucial, porteur de solutions à long terme pour les défis contemporains.

Par mon interpellation, je voulais fournir à la secrétaire d'État l'occasion de lever ces incertitudes. Je souligne un début d'implication personnelle de sa part!

Probablement sans lire la motion de recommandation, la majorité a déposé comme d'habitude une motion pure et simple. J'aimerais qu'elle traduise en un acte fort cette nouvelle implication de la secrétaire d'État, en renonçant à la motion pure et simple.

Ma motion est révolutionnaire! Elle demande au gouvernement de préciser la structure du paysage de la recherche, de définir la notion d'autonomisation des établissements scientifiques fédéraux, de garantir le maintien des activités et programmes de BELSPO, et de préparer la transition vers la prochaine phase du programme des pôles d'attraction inter-universitaires.

Nous vous demandons de rester aux côtés des Communautés! J'enjoins la majorité d'abandonner cette motion pure et simple et de soutenir cette motion de recommandation pour montrer son attachement à la recherche et à la politique culturelle et scientifique de Belgique. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

14.02 Olivier Maingain (FDF): Comme le dit la pétition de milliers de scientifiques, BELSPO est la seule structure combinant les expertises néerlandophone, francophone et germanophone en recherche fondamentale. L'identité scientifique belge est en péril. En démantelant BELSPO, le

wetenschappelijke identiteit is in gevaar. Met de ontmanteling van BELSPO effent de regering het pad voor de ontmanteling van het federale wetenschapsbeleid.

Als men dit doordrijft, tegen de wil van de wetenschappers van de drie Gemeenschappen in, verloochent men iets wat dit land nog met trots kan vervullen!

14.03 Fabienne Winckel (PS): De motie van de heer Delizée is een reactie op de onwaarschijnlijke antwoorden van de staatssecretaris in de commissie.

We proberen te begrijpen waarom men een erkende administratie wil afschaffen en de wetenschappelijke instellingen onderling wil isoleren.

De regering weigert rekening te houden met onafhankelijke certificeringen. Ze vernietigt een administratie die als té PS wordt bestempeld, maar waarop het toezicht van bij het begin in handen was van de MR en de VLD. Ze beslist in plaats van de wetenschappers welke projecten er moeten worden gefinancierd! Dat is godelklaagd!

De gemaakte keuze steunt niet op enige studie of cijfermatig bewijs, ze biedt geen antwoord op een structureel probleem en er ging geen enkel overleg aan vooraf. Ze is louter door vooroordelen en geruchten ingegeven!

De regering weet wel wat ze wil afbreken, maar nog niet wat ze wil opbouwen.

Met deze motie van aanbeveling vragen wij de regering haar huiswerk over te doen. U mag die petitie, die door enkele van de knapste koppen van het land werd ondertekend, niet onder het karpel vegen. U moet naar hen luisterne, en naar de industriëlen en de experts!

De **voorzitter:**

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

15 Moties ingediend tot besluit van de

gouvernement prépare le démantèlement de la politique scientifique fédérale.

Poursuivre dans cette voie, à l'encontre de la communauté scientifique des trois Communautés, c'est renoncer à ce qui fait encore l'honneur de ce pays!

14.03 Fabienne Winckel (PS): La motion de M. Delizée fait suite aux réponses improbables de la secrétaire d'État en commission.

Nous essayons de comprendre les raisons de supprimer une administration reconnue et d'isoler les établissements scientifiques les uns des autres.

Le gouvernement refuse de tenir compte des certifications indépendantes. Il détruit une administration étiquetée trop PS et pourtant sous la tutelle du MR et du VLD depuis sa création! Il décide de choisir à la place des scientifiques les projets à financer. C'est déplorable!

Aucune étude, aucune démonstration chiffrée, aucun problème structurel et aucune concertation ne fondent cette option, sauf les préjugés et la rumeur!

Le gouvernement sait ce qu'il veut détruire, mais ignore encore ce qu'il veut construire.

Cette motion de recommandation invite le gouvernement à revoir sa copie. Ne méprisez plus cette pétition signée par certains des plus grands cerveaux de notre pays. Écoutez-les enfin, ainsi que les industriels et les experts!

Le **président:**

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

15 Motions déposées en conclusion de

interpellatie van de heer Hans Bonte tot de minister van Justitie over "de achterstand van het gerechtelijk arrondissement Halle-Vilvoorde" (nr. 37)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 29 april 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 037/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Hans Bonte;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Goedele Uyttersprot en door de heer Jef Van den Bergh.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

15.01 Hans Bonte (sp.a): De meerderheid dreigt een bijzonder acute en legitieme vraag naar de prullenbak te verwijzen. Alle burgemeesters van Halle-Vilvoorde, de procureur, de politievoorzitters en de politiekorpschefs vragen om dringend te krijgen wat alle andere achtentwintig gerechtelijke arrondissementen van ons land krijgen om voor de veiligheid te kunnen instaan. Hoewel leden van de meerderheid dezelfde vraag stellen, zal de meerderheid de motie niet goed keuren.

De veldwerkers, de veiligheidswerkers en de politie hebben nood aan een signaal. Mijn motie wegstemmen is het slechtste signaal dat ze kunnen krijgen. (*Applaus bij sp.a en PS*)

De **voorzitter**:

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	78	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

16 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Fonck tot de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel over "de beschikbaarheid van de SWT-ers" (nr. 30)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare

l'interpellation de M. Hans Bonte au ministre de la Justice sur "l'arriéré de l'arrondissement judiciaire de Hal-Vilvorde" (n° 37)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 29 avril 2015.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 37/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Hans Bonte;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Goedele Uyttersprot et par M. Jef Van den Bergh.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

15.01 Hans Bonte (sp.a): La majorité menace de mettre au rebut une demande légitime particulièrement aiguë et urgente. Tous les bourgmestres de Hal-Vilvorde, le procureur, les présidents du Collège de police et les chefs de corps de la police demandent instamment d'obtenir ce que les 28 autres arrondissements judiciaires de notre pays obtiennent pour assurer leur sécurité. La majorité ne votera pas la motion même si des membres de la majorité formulent une demande identique.

Les travailleurs de terrain, les agents de sécurité et la police ont besoin d'un signal. Rejeter ma motion serait le pire signal qui puisse leur être donné. (*Applaudissements sur les bancs du sp.a et du PS*)

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	78	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

16 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur sur "la disponibilité des prépensionnés" (n° 30)

Cette interpellation a été développée en réunion

vergadering van de commissie voor de Sociale Zaken van 29 april 2015.

publique de la commission des Affaires sociales du 29 avril 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 030/1):

Deux motions ont été déposées (MOT n° 30/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Catherine Fonck;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Benoît Friart en Vincent Van Quickenborne.

une motion de recommandation a été déposée par Mme Catherine Fonck;
une motion pure et simple a été déposée par MM. Benoît Friart et Vincent Van Quickenborne.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

16.01 Catherine Fonck (cdH): Op 12 maart jongstleden sloten de sociale partners unaniem een akkoord over de passieve beschikbaarheid van de SWT'ers voor bedrijven in herstructurering en voor werkloze 60-plussers. Uw regering heeft dat veranderd in 'aangepaste beschikbaarheid', een concept waarvan nog altijd niet heel duidelijk is wat het nu precies inhoudt.

16.01 Catherine Fonck (cdH): Le 12 mars dernier, un accord unanime a été conclu entre les partenaires sociaux au sujet de la disponibilité passive pour le régime de chômage avec complément d'entreprise pour les sociétés en restructuration et pour les chômeurs âgés de plus de soixante ans. Votre gouvernement a transformé cet accord en une "disponibilité adaptée" dont on ne sait toujours pas bien ce qu'elle signifie.

Ik heb een motie van aanbeveling ingediend, waarin het unanieme akkoord van de sociale partners integraal wordt overgenomen. Beste collega's, u beslist of u dat akkoord nog een keer van tafel veegt.

J'ai déposé une motion de recommandation qui retranscrit l'ensemble de l'accord unanime des partenaires sociaux. Chers collègues, à vous de voir si vous voulez le balayer une fois encore.

De **voorzitter**:

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

17 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas tot de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen over "de taalkennis bij de Brusselse politie" (nr. 31)

17 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments sur "la connaissance de l'autre langue au sein de la police bruxelloise" (n° 31)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 29 april 2015.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 29 avril 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 031/1):

Deux motions ont été déposées (MOT n° 31/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;

- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Sabien Lahaye-Battheu en door de heren Koenraad Degroote en Franky Demon.

- une motion pure et simple a été déposée par Mme Sabien Lahaye-Battheu et par MM. Koenraad Degroote et Franky Demon.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 4)		
Ja	86	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	131	Total

(Stemming/vote 4)		
Ja	86	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	131	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

18 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas tot de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen over "het taalgebruik door de politie in het eentalig Nederlandse taalgebied" (nr. 33)

18 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments sur "l'emploi des langues par la police en région unilingue néerlandophone" (n° 33)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 29 april 2015.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 29 avril 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 033/1):

Deux motions ont été déposées (MOT n° 33/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Sabien Lahaye-Battheu en door de heren Koenraad Degroote, Franky Demon en Koen Metsu.

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Sabien Lahaye-Battheu et par MM. Koenraad Degroote, Franky Demon et Koen Metsu.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 5)		
Ja	86	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	131	Total

(Stemming/vote 5)		
Ja	86	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	131	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

19 Goedkeuring van de agenda

19 Adoption de l'ordre du jour

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van woensdag 13 mei 2015.

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du mercredi 13 mai 2015.

Geen bezwaar? *(Nee)* De agenda is goedgekeurd.

Pas d'observation? *(Non)* L'ordre du jour est approuvé.

De vergadering wordt gesloten om 16.44 uur. Volgende vergadering woensdag 13 mei 2015 om 10.30 uur.

La séance est levée à 16 h 44. Prochaine séance plénière le mercredi 13 mai 2015 à 10 h 30.